



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 8 marzo 2007 (22.03)
(OR. EN)**

7163/07

**Fascicolo interistituzionale:
2005/0245 (COD)**

**EF 28
ECOFIN 106
CONSOM 18
CRIMORG 48
CODEC 195**

NOTA

della: Presidenza
al: Gruppo "Servizi finanziari"

n. prop. Com: 15625/05 EF 62 ECOFIN 407 CONSOM 54 CRIMORG 155 CODEC 1165

Oggetto: Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno e recante modifica delle direttive 97/7/CE, 2000/12/CE e 2002/65/CE

Si acclude il testo di compromesso consolidato della Presidenza.

Le modifiche rispetto al documento 6634/07 sono sottolineate, i brani soppressi sono indicati da parentesi (...).

DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno

e recante modifica delle direttive 97/7/CE, 2000/12/CE e 2002/65/CE

- (1) Ai fini della creazione del mercato interno è essenziale che tutte le frontiere interne alla Comunità siano smantellate in modo da rendere possibile la libera circolazione delle merci, delle persone, dei servizi e dei capitali. Il buon funzionamento del mercato unico dei servizi di pagamento è pertanto fondamentale. Ebbene, attualmente la mancanza di armonizzazione in questo settore ostacola il funzionamento di tale mercato.
- (2) Allo stato attuale, i mercati dei servizi di pagamento degli Stati membri sono organizzati separatamente, su base nazionale, e il quadro giuridico che regola i servizi di pagamento è frammentato in 27 ordinamenti nazionali.
- (3) In questo settore sono stati già adottati vari atti comunitari, ovvero la direttiva 97/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 gennaio 1997, sui bonifici transfrontalieri e il regolamento (CE) n. 2560/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 dicembre 2001, relativo ai pagamenti transfrontalieri in euro, che non hanno posto rimedio in misura sufficiente alla situazione, né tanto meno lo hanno fatto la raccomandazione 87/598/CEE della Commissione, dell'8 dicembre 1987, relativa ad un codice europeo di buona condotta in materia di pagamento elettronico (relazioni fra istituti finanziari, commercianti-prestatori di servizio e consumatori), la raccomandazione 88/590/CEE della Commissione, del 17 novembre 1988, concernente i sistemi di pagamento, in particolare il rapporto tra il proprietario della carta e l'emittente della carta o la raccomandazione 97/489/CE della Commissione, del 30 luglio 1997, relativa alle operazioni mediante strumenti di pagamento elettronici, con particolare riferimento alle relazioni tra gli emittenti ed i titolari di tali strumenti. Tuttavia, queste misure sono ancora insufficienti. La coesistenza di disposizioni nazionali e di un quadro comunitario incompleto dà origine a confusione e incertezza giuridica.

- (4) È pertanto essenziale istituire un quadro giuridico comunitario moderno e coerente per i servizi di pagamento, siano essi compatibili o meno con il sistema derivante dall'iniziativa del settore finanziario a favore della creazione di un'area di pagamento unica in euro (SEPA), che risulti neutrale in modo da garantire parità di condizioni per tutti i sistemi di pagamento, mantenendo così la libertà di scelta dei consumatori, e che rappresenti un chiaro progresso in termini di costi per i consumatori, nonché di sicurezza e di efficacia rispetto ai sistemi attualmente esistenti a livello nazionale.
- (5) Tale quadro dovrebbe garantire il coordinamento delle disposizioni nazionali riguardanti i requisiti prudenziali, l'accesso al mercato di nuovi prestatori di servizi di pagamento, i requisiti di informazione e i diritti e gli obblighi degli utenti dei servizi di pagamento. Nell'ambito di tale quadro, dovrebbero essere mantenute le disposizioni del regolamento (CE) n. 2560/2001, che ha creato un mercato unico per i pagamenti in euro per quanto concerne i loro prezzi. Le disposizioni della direttiva 97/5/CE e le raccomandazioni contenute nelle raccomandazioni 87/598/CEE, 88/590/CEE e 97/489/CE dovrebbero essere riunite in un unico atto giuridicamente vincolante.
- (6) Tuttavia non è opportuno che tale quadro si applichi senza restrizioni. La sua applicazione dovrebbe essere limitata ai prestatori la cui attività principale consista nella prestazione di servizi di pagamento agli utenti di tali servizi. Non è neppure opportuno che il quadro giuridico comunitario si applichi ai servizi nell'ambito dei quali il trasferimento di fondi dal pagatore al beneficiario, o il loro trasporto, sia eseguito esclusivamente in banconote e monete o il trasferimento sia basato su assegni, cambiali, pagherò o altri strumenti, quali voucher o carte ad uso interno, tramite i quali viene ordinato ad un prestatore di servizi di pagamento o ad altra parte di mettere dei fondi a disposizione del beneficiario. Si dovrebbe inoltre fare una differenziazione nel caso di strumenti offerti da operatori di rete o di sistemi di telecomunicazione o informatici per facilitare l'acquisto di servizi o beni digitali quali suonerie, musica o giornali on-line oltre ai servizi vocali tradizionali e relativa distribuzione ad apparecchi digitali. Il contenuto di tali beni o servizi può essere prodotto o da un terzo o dall'operatore, che può aggiungervi valore intrinseco sotto forma di funzioni di accesso, distribuzione o consultazione. Nel secondo caso, allorché i beni o servizi sono distribuiti da uno degli operatori, o per ragioni tecniche da terzi, e possono essere utilizzati solo mediante

apparecchi digitali quali telefoni mobili o computer, questo quadro giuridico non dovrebbe applicarsi in quanto l'attività dell'operatore va al di là della semplice operazione di pagamento. Tuttavia è opportuno che si applichi ai casi in cui l'operatore agisce esclusivamente come intermediario che si limita ad assicurare che il pagamento venga effettuato a un terzo fornitore.

- (6 bis) Le rimesse di denaro sono un semplice servizio di pagamento generalmente basato su contante fornito da un pagatore a un prestatore di servizi di pagamento, che trasferisce l'importo corrispondente, per esempio tramite una rete di comunicazione, a un beneficiario o a un altro prestatore di servizi di pagamento che agisce per conto del suddetto beneficiario. In alcuni Stati membri supermercati, commercianti e altri dettaglianti forniscono al pubblico un servizio corrispondente che consente di pagare le utenze domestiche e altre fatture periodiche. Questo servizio dovrebbe essere trattato alla stregua di una rimessa di denaro quale definita nella presente direttiva.
- (7) È necessario specificare le categorie di prestatori di servizi di pagamento che possono legittimamente prestare tali servizi in tutta la Comunità: si tratta degli enti creditizi che raccolgono depositi da utenti per il finanziamento di operazioni di pagamento e che devono continuare ad essere soggetti ai requisiti prudenziali di cui alla direttiva 2006/48/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, relativa all'accesso all'attività degli enti creditizi ed al suo esercizio, degli istituti di moneta elettronica che emettono moneta elettronica per finanziare operazioni di pagamento e che dovrebbero continuare ad essere soggetti ai requisiti prudenziali di cui alla direttiva 2000/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 settembre 2000, sull'avvio, l'esercizio e la vigilanza prudenziale dell'attività degli istituti di moneta elettronica e degli uffici dei conti correnti postali che sono autorizzati dal diritto nazionale.
- (7 bis) La presente direttiva stabilisce norme relative all'esecuzione delle operazioni di pagamento qualora i fondi siano moneta elettronica quale definita all'articolo 1, paragrafo 3, lettera b) della direttiva 2000/46/CE. La presente direttiva non regola l'emissione di moneta elettronica né modifica la regolamentazione prudenziale degli istituti di moneta elettronica di cui alla direttiva 2000/46/CE. Pertanto agli istituti di pagamento non è consentito emettere moneta elettronica.

- (8) Tuttavia, per eliminare gli ostacoli giuridici all'ingresso al mercato, è necessario istituire un'autorizzazione unica per tutti i prestatori di servizi di pagamento che non siano collegati alla raccolta di depositi o all'emissione di moneta elettronica. È pertanto opportuno introdurre una nuova categoria di prestatori di servizi di pagamento, denominati in appresso "istituti di pagamento", autorizzando persone fisiche o giuridiche che non rientrino nelle categorie esistenti a prestare servizi di pagamento in tutta la Comunità, previo il rispetto di una serie di condizioni rigorose e ad ampio raggio. In questo modo, tali servizi saranno soggetti alle stesse condizioni in tutta la Comunità.
- (9) Le condizioni per la concessione e il mantenimento dell'autorizzazione ad operare in qualità di istituti di pagamento dovrebbero includere requisiti prudenziali proporzionati ai rischi operativi e finanziari cui sono esposti tali organismi nel corso della loro attività. In questo contesto è necessario assicurare che gli stessi rischi siano trattati allo stesso modo per tutti i prestatori di servizi di pagamento. I requisiti per gli istituti di pagamento dovrebbero riflettere il fatto che gli istituti di pagamento esercitano attività più specializzate e limitate, che generano rischi molto più ristretti e più facili da monitorare e controllare di quelli derivanti dalla più ampia gamma di attività degli enti creditizi. In particolare, agli istituti di pagamento dovrebbe essere vietato raccogliere depositi da utenti e dovrebbe essere consentito accettare fondi dagli utenti solo per la prestazione di servizi di pagamento. Occorre prevedere che i fondi dei clienti siano tenuti separati dai fondi detenuti dall'istituto di pagamento per altre attività commerciali. Gli istituti di pagamento dovrebbero essere altresì soggetti a requisiti efficaci in materia di lotta al riciclaggio dei proventi di attività illecite e al finanziamento del terrorismo.
- (9 bis) Gli istituti di pagamento redigono conti annuali e conti consolidati per l'esercizio precedente entro e non oltre i primi cinque mesi dell'esercizio e sottopongono - in deroga all'articolo 47 della direttiva 78/660/CEE e all'articolo 38 della direttiva 83/349/CEE - i loro conti annuali e conti consolidati redatti [e] approvati a tempo debito all'autorità competente. I conti annuali e i conti consolidati contengono una relazione di revisione, a meno che l'istituto di pagamento non sia esonerato da tale obbligo in virtù delle direttive 78/660/CEE e 83/349/CEE.

(9ter) La presente direttiva disciplina la concessione di crediti solo se connessa a servizi di pagamento, cioè nel caso delle linee di credito e dell'emissione di carte di credito. Solo in questo contesto, ove un credito sia concesso al fine di facilitare servizi di pagamento e si tratti di un credito a breve termine, è opportuno autorizzarlo, a condizione che per il suo rifinanziamento vengano principalmente utilizzati i fondi propri dell'istituto di pagamento nonché altri fondi provenienti dai mercati dei capitali, e non i fondi detenuti per conto dei clienti per effettuare operazioni di pagamento. Quanto sopra lascia impregiudicata la direttiva 87/102/CEE relativa al ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri in materia di credito al consumo nonché altre pertinenti normative comunitarie o nazionali relative ad aspetti non armonizzati dalla presente direttiva riguardo alle condizioni per la concessione di crediti ai consumatori.

(9 quater) (soppresso)

- (10) È necessario che gli Stati membri designino le autorità cui spetta la responsabilità di rilasciare l'autorizzazione agli istituti di pagamento, di eseguire controlli continui su tali istituti e di decidere in merito all'eventuale revoca della loro autorizzazione. Per assicurare parità di trattamento, gli Stati membri non dovrebbero imporre agli istituti di pagamento alcun requisito supplementare oltre a quelli previsti nella presente direttiva. Tuttavia, tutte le decisioni prese dalle autorità competenti dovrebbero poter essere impugnate dinanzi ai tribunali. Inoltre i compiti delle autorità competenti non dovrebbero influire sulla vigilanza dei sistemi di pagamento che, conformemente all'articolo 105, paragrafo 2, quarto trattino, del trattato, spetta al Sistema europeo di banche centrali.
- (11) Essendo auspicabile registrare l'identità e la sede operativa di tutti i prestatori di servizi di pagamento e accordare loro un certo grado di riconoscimento, indipendentemente dal fatto che essi siano o no in grado di soddisfare tutte le condizioni per essere autorizzati come istituti di pagamento, in modo che nessun operatore sia costretto ad entrare nell'economia sommersa, è opportuno prevedere un meccanismo in base al quale i prestatori di servizi di pagamento che non siano in grado di soddisfare tutte le condizioni suddette possano essere comunque trattati come istituti di pagamento. A tal fine è opportuno consentire agli Stati

membri di inserire tali persone nel registro degli istituti di pagamento senza applicare loro tutte le condizioni richieste per l'autorizzazione. Tuttavia, è essenziale che la possibilità di deroga sia soggetta a requisiti rigorosi relativi al volume delle operazioni. È altresì importante prevedere che, nei casi di applicazione della deroga, i servizi di pagamento all'interno della Comunità possano essere prestati solo nello Stato membro di registrazione.

- (12) Essendo auspicabile registrare l'identità e la sede operativa di tutti i prestatori di servizi di rimessa di denaro e accordare loro un certo grado di riconoscimento, indipendentemente dal fatto che essi siano o no in grado di soddisfare tutte le condizioni per essere autorizzati come istituti di pagamento, in modo che nessun operatore sia costretto ad entrare nell'economia sommersa e portare così tutti i fornitori di servizi di rimessa di denaro nell'ambito di certi requisiti giuridici e regolamentari minimi, è opportuno e conforme alla motivazione della raccomandazione speciale VI del Gruppo di azione finanziaria internazionale sul riciclaggio dei capitali (GAFI) prevedere un meccanismo in base al quale i prestatori di servizi di pagamento che non siano in grado di soddisfare tutte le condizioni suddette possano essere comunque trattati come istituti di pagamento. A tal fine gli Stati membri dovrebbero inserire tali persone nel registro degli istituti di pagamento senza applicare loro tutte o alcune condizioni richieste per l'autorizzazione. Tuttavia, è essenziale che la possibilità di deroga sia soggetta a requisiti rigorosi relativi al volume delle operazioni. Gli istituti di pagamento beneficiari di una deroga non hanno diritto di stabilimento né di libera prestazione di servizi e non dovrebbero esercitare indirettamente tali diritti essendo membri di un sistema di pagamento.
- (12bis) Per qualsiasi prestatore di servizi di pagamento è essenziale essere in grado di accedere ai servizi delle infrastrutture tecniche dei sistemi di pagamento. Tuttavia, l'accesso è soggetto a opportuni requisiti al fine di garantire l'integrità e la stabilità del sistema. Ciascun prestatore di servizi di pagamento che chieda di partecipare a un sistema di pagamento deve fornire ai partecipanti di tale sistema la prova che le sue disposizioni interne sono sufficientemente solide per affrontare qualsiasi tipo di rischio. Detti sistemi di pagamento includono di norma, ad esempio, i sistemi a quattro parti delle carte nonché i principali sistemi per il trattamento dei trasferimenti di crediti e degli addebiti diretti. Per assicurare parità di trattamento in tutta la Comunità tra le diverse categorie di prestatori di servizi di pagamento

autorizzati, in funzione del tipo di autorizzazione prudenziale in loro possesso, è necessario chiarire le regole in materia di accesso alla prestazione di servizi di pagamento e di accesso ai sistemi di pagamento. Occorre prevedere che gli istituti di pagamento e gli enti creditizi autorizzati non siano discriminati in modo che qualsiasi prestatore di servizi di pagamento operante nel mercato interno sia in grado di utilizzare i servizi delle infrastrutture tecniche di tali sistemi di pagamento alle stesse condizioni. La differenza di trattamento tra i prestatori di servizi di pagamento autorizzati e quelli che beneficiano della deroga a norma dell'articolo 21 della presente direttiva nonché delle deroghe a norma dell'articolo 8 della direttiva 2000/46/CE può essere giustificata dalle differenze nel loro quadro prudenziale rispetto ai prestatori di servizi di pagamento autorizzati. In ogni caso le differenze nelle condizioni di prezzo dovrebbero essere consentite solo se motivate da differenze di costi causate dai prestatori di servizi di pagamento. Questo non dovrebbe pregiudicare i diritti degli Stati membri di limitare l'accesso a sistemi di importanza sistemica in conformità della direttiva 98/26/CE né dovrebbe compromettere le competenze della BCE e del SEBC di cui all'articolo 105, paragrafo 2 del trattato e all'articolo 3, punto 1 e all'articolo 22 dello statuto del SEBC, per quanto concerne l'accesso ai sistemi di pagamento.

- (12ter) Le disposizioni relative all'accesso ai sistemi di pagamento non si applicheranno ai sistemi creati e gestiti da un solo prestatore di servizi di pagamento. Questi sistemi possono funzionare sia in concorrenza diretta con i sistemi di pagamento o, più frequentemente, in una nicchia di mercato non coperta adeguatamente dai sistemi di pagamento. I sistemi di pagamento includono di norma i sistemi a tre parti delle carte, i sistemi interni dei gruppi bancari, i servizi di pagamento offerti dai prestatori di servizi di telecomunicazione o i servizi di rimessa di denaro, nei quali il gestore del sistema è il prestatore di servizi di pagamento sia del pagatore che del beneficiario. Per stimolare la concorrenza che tali sistemi di pagamento possono fare ai sistemi di pagamento ordinari, in linea di massima sarebbe inopportuno garantire a terzi l'accesso a tali sistemi di pagamento.
- (13) Occorre porre in essere una serie di regole per assicurare la trasparenza delle condizioni e dei requisiti di informazione applicati ai servizi di pagamento.

- (14) La presente direttiva non dovrebbe applicarsi alle operazioni di pagamento effettuate in contante dato che per il contante esiste già un mercato unico dei pagamenti. Essa non dovrebbe inoltre applicarsi alle operazioni di pagamento tramite assegni cartacei, in quanto per la loro natura non consentono un trattamento altrettanto efficace quanto altri mezzi di pagamento. Tuttavia, è opportuno che le buone prassi in materia si ispirino ai principi enunciati nella presente direttiva.
- (15) Soppresso.
- (15bis) Dato che i consumatori e le imprese non si trovano nella stessa posizione, non necessitano dello stesso livello di protezione. Mentre è importante garantire i diritti dei consumatori con disposizioni cui non si può derogare per contratto, è ragionevole far sì che le imprese e le organizzazioni stabiliscano diversamente. Tuttavia, gli Stati membri dovrebbero poter stabilire che le microimprese, quali definite dalla raccomandazione 2003/361/CE della Commissione, relativa alla definizione delle microimprese, piccole e medie imprese, debbano essere trattate al pari dei consumatori. In ogni caso alcune disposizioni centrali della presente direttiva dovrebbero essere sempre applicabili a prescindere dallo status dell'utente.
- (16) La presente direttiva dovrebbe specificare gli obblighi cui dovrebbero essere soggetti i prestatori di servizi di pagamento in materia di fornitura di informazioni agli utenti dei servizi di pagamento; per poter fare scelte con cognizione di causa, spaziando in tutta l'UE, gli utenti dovrebbero infatti ricevere informazioni chiare e di qualità elevata, sui servizi di pagamento. Per assicurare la trasparenza, la presente direttiva fissa i requisiti armonizzati indispensabili per garantire il livello necessario e sufficiente di informazione agli utenti dei servizi di pagamento per quanto riguarda sia il contratto di servizio di pagamento, sia l'operazione di pagamento. Al fine di promuovere il corretto funzionamento del mercato interno dei servizi di pagamento, gli Stati membri non dovrebbero poter adottare disposizioni in materia di informazione diverse da quelle enunciate nella presente direttiva.

- (17) I consumatori dovrebbero essere protetti contro pratiche sleali e ingannevoli in linea con la direttiva 2005/29/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle pratiche commerciali sleali tra imprese e consumatori nel mercato interno nonché con la direttiva 2000/31/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (direttiva sul commercio elettronico) e la direttiva 2002/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la commercializzazione a distanza di servizi finanziari ai consumatori. Le ulteriori disposizioni di questi atti giuridici in vigore sono ancora applicabili. Tuttavia, la relazione tra la presente direttiva e la direttiva 2002/65/CE in materia di obblighi di informazione precontrattuale deve essere in special modo precisata.
- (18) Le informazioni da fornire dovrebbero essere proporzionate alle necessità degli utenti e comunicate in un modo standard. Tuttavia i requisiti di informazione riguardanti le singole operazioni di pagamento dovrebbero essere diversi da quelli applicabili ai contratti quadro che prevedono le serie di operazioni di pagamento.
- (18bis) In pratica, i contratti quadro e le operazioni da questi contemplate sono di gran lunga più comuni ed economicamente rilevanti delle singole operazioni di pagamento. In presenza di un conto di pagamento o uno strumento di pagamento specifico, è necessario un contratto quadro. Pertanto, i requisiti di informazione preventiva sui contratti quadro dovrebbero essere abbastanza ampie e le informazioni dovrebbero sempre essere fornite su supporto cartaceo o su altro supporto durevole, quale la stampa degli estratti conto, i dischetti (floppy disk), i CD-ROM, i DVD e i dischi rigidi dei personal computer in cui possono essere memorizzati i messaggi di posta elettronica, nonché i siti Internet, sempre che tali siti consentano di recuperarle agevolmente durante un periodo di tempo adeguato ai fini informativi e consentano la riproduzione immutata delle informazioni memorizzate. Tuttavia, il modo in cui sono fornite le successive informazioni sulle operazioni eseguite può essere deciso nell'ambito del contratto quadro tra i prestatori di servizi di pagamento e gli utenti dei servizi di pagamento. A titolo esemplificativo, può essere convenuto che nel servizio di internet banking tutte le informazioni sul conto di pagamento siano rese accessibili in linea.

(18ter) Nelle singole operazioni di pagamento dovrebbero essere sempre fornite solo le informazioni essenziali su iniziativa del prestatore di servizi di pagamento. Dato che il pagatore è di norma presente quando dà l'ordine di pagamento, non è necessario esigere che le informazioni debbano essere in ogni caso fornite su supporto cartaceo o su un altro supporto durevole. Il prestatore di servizi di pagamento può fornire informazioni oralmente allo sportello o rendere queste facilmente accessibili in altro modo, per esempio esponendo nei locali un cartello con le condizioni. Dovrebbero essere inoltre fornite informazioni su dove reperire altre informazioni più dettagliate (per esempio l'indirizzo del sito web). Tuttavia, qualora richiesto dal consumatore, le informazioni essenziali dovrebbero essere fornite su supporto cartaceo o su un altro supporto durevole.

(18quater) La direttiva conferma il diritto del consumatore di ricevere informazioni importanti senza spese prima che sia vincolato da qualsiasi contratto di servizio di pagamento. Analogamente, il consumatore può esigere informazioni preventive nonché il contratto quadro su supporto cartaceo senza spese in ogni momento nel corso del rapporto contrattuale. Pertanto il consumatore può paragonare i servizi resi dai prestatori di servizi di pagamento e le relative condizioni e verificare in caso di controversie i suoi diritti e obblighi contrattuali. Queste disposizioni rispettano le norme enunciate nella direttiva 2002/65/CE sopra citata. Le disposizioni esplicite sulla libera informazione nella presente direttiva non hanno l'effetto di permettere l'imposizione di spese per la fornitura di informazioni ai consumatori in conformità delle altre direttive applicabili.

(18quaterbis) Il modo in cui l'informazione richiesta viene data dal prestatore di servizi di pagamento all'utente di servizi di pagamento dovrebbe tener conto delle esigenze di quest'ultimo nonché degli aspetti tecnici e pratici e del rapporto costi-efficacia a seconda della situazione per quanto riguarda l'accordo previsto nel rispettivo contratto di servizio di pagamento. La direttiva distingue così tra due modi in cui il prestatore di servizi di pagamento può dare informazioni all'utente: o l'informazione è fornita, cioè comunicata attivamente dal prestatore a tempo debito come richiesto dalla presente direttiva, senza

ulteriore sollecitazione da parte dell'utente; o l'informazione è messa a disposizione dell'utente tenendo conto delle sue eventuali richieste di ulteriori informazioni. In questo caso l'utente deve prendere un'iniziativa attiva per ottenere le informazioni [, ad esempio chiederle espressamente al prestatore, accedere alla casella postale elettronica del conto bancario o inserire una carta bancaria per stampare estratti conto]. A tal fine il prestatore di servizi di pagamento deve provvedere affinché l'accesso all'informazione sia possibile e le informazioni siano disponibili per l'utente.

- (18quinqies) Inoltre il consumatore dovrebbe ricevere le informazioni di base sulle operazioni effettuate senza spese aggiuntive. In caso di un'operazione di pagamento singola, il prestatore di servizi di pagamento non dovrebbe addebitare separatamente le spese di informazione. In modo analogo le successive informazioni mensili relative a operazioni di pagamento nell'ambito di un contratto quadro dovrebbero essere fornite senza spese. Tuttavia, tenuto conto dell'importanza della trasparenza nello stabilire i costi e delle differenti esigenze del cliente, le parti potrebbero concordare l'addebito di spese se tali informazioni sono fornite su supporto cartaceo nonché per informazioni aggiuntive o più frequenti. Al fine di tenere conto delle diverse prassi nazionali, agli Stati membri verrebbe consentito di stabilire che l'estratto conto mensile dei pagamenti su supporto cartaceo sia sempre fornito gratuitamente.
- (19) Per agevolare la mobilità dei clienti, i consumatori dovrebbero avere il diritto di rescindere un contratto quadro dopo la scadenza di un anno senza dover sostenere spese. Per i consumatori il termine di preavviso non (...) dovrebbe essere stabilito per un periodo superiore a un mese e per i prestatori di servizi di pagamento per un periodo inferiore a due mesi. La presente direttiva non pregiudica l'obbligo del prestatore di servizi di pagamento di rescindere il contratto di servizio di pagamento o bloccare l'utilizzo di uno strumento di pagamento in circostanze eccezionali in base ad altra legislazione comunitaria o nazionale pertinente, ad esempio la legislazione in materia di riciclaggio di capitali e finanziamento del terrorismo, azioni mirate al congelamento di fondi o misure specifiche legate alla prevenzione ed investigazione di reati.

- (20) Gli strumenti di pagamento di basso valore dovrebbero essere un'alternativa economica e di agevole uso in caso di beni e servizi a basso prezzo e non dovrebbero essere oggetto di requisiti eccessivi. Occorre pertanto limitare all'essenziale i requisiti di informazione e relative regole di esecuzione tenendo conto anche delle capacità tecnologiche che è lecito attendersi da strumenti utilizzati per piccoli pagamenti. Nonostante il sistema semplificato gli utenti di servizi di pagamento sarebbero adeguatamente tutelati considerati i rischi limitati posti da tali strumenti.
- (20bis) Al fine di ridurre i rischi e le conseguenze di operazioni di pagamento non autorizzate o non correttamente eseguite, l'utente di servizi di pagamento dovrebbe informare il prestatore di servizi di pagamento il più presto possibile in merito a eventuali contestazioni riguardanti presunte operazioni di pagamento non autorizzate o non correttamente eseguite, sempre che il prestatore abbia ottemperato agli obblighi di informazione di cui al titolo III della presente direttiva. (...) Se questo termine per la notifica è rispettato dall'utente, questi può rivolgersi al tribunale entro i termini di prescrizione ai sensi della legge nazionale. [La presente direttiva lascia impregiudicate le rivendicazioni tra utenti e prestatori di servizi di pagamento che non sono basate su operazioni non autorizzate o non correttamente eseguite].
- (21) Al fine di incentivare l'utente dei servizi di pagamento a notificare senza indugio al suo prestatore l'eventuale furto o perdita di uno strumento di pagamento e di ridurre pertanto il rischio di operazioni non autorizzate, occorre prevedere che l'utente debba rispondere per solo un importo limitato, a meno che non abbia agito in modo fraudolento o con grave negligenza. Inoltre, una volta che l'utente ha notificato al prestatore di servizi di pagamento il rischio di uso fraudolento del suo strumento di pagamento, non dovrebbe essere tenuto a coprire eventuali perdite supplementari derivanti dall'uso non autorizzato di tale strumento. I prestatori di servizi di pagamento sono responsabili della sicurezza tecnica dei loro prodotti.

- (21bis) Per valutare l'eventuale negligenza dell'utente del servizio di pagamento dovrebbero essere prese in considerazione tutte le circostanze. Le prove e il grado della presunta negligenza dovrebbero essere valutati sulla base del diritto nazionale. Le clausole e le condizioni contrattuali per la fornitura e l'uso di uno strumento di trasferimento elettronico di fondi, il cui effetto sarebbe quello di aumentare l'onere della prova per il consumatore o ridurre l'onere della prova per l'emittente, andrebbero considerate nulle e prive di effetti.
- (21ter) Tuttavia, gli Stati membri possono stabilire regole meno rigide di quelle summenzionate al fine di mantenere gli attuali livelli di tutela dei consumatori e promuovere la fiducia nell'uso sicuro degli strumenti di pagamento elettronici. Dovrebbe essere preso in considerazione il fatto che differenti strumenti comportano rischi differenti, il che di conseguenza dovrebbe promuovere l'emissione di strumenti più sicuri. Gli Stati membri possono eliminare parzialmente o totalmente la responsabilità del pagatore tranne nel caso in cui abbia agito in modo fraudolento.
- (22) Occorre prevedere delle disposizioni per la ripartizione delle perdite in caso di operazioni di pagamento non autorizzate. Disposizioni diverse possono applicarsi agli utenti di servizi di pagamento qualora essi siano utenti professionali, in quanto tali utenti sono normalmente in grado di valutare il rischio di frode e di adottare contromisure.
- (23) La presente direttiva dovrebbe stabilire norme per un rimborso a tutela del consumatore quando l'importo dell'operazione di pagamento effettuata è superiore a quello che si poteva ragionevolmente prevedere. I prestatori di servizi di pagamento possono stabilire condizioni ancora più favorevoli per i loro clienti e, per esempio, prevedere un rimborso per qualsiasi operazione di pagamento controversa. Nei casi in cui l'utente presenti una richiesta di rimborso di un'operazione di pagamento il cui importo non era specificato, il diritto di rimborso non dovrebbe influire sulla responsabilità del pagatore nei confronti del beneficiario per i beni o i servizi ordinati, consumati o legittimamente fatturati o sul diritto dell'utente per quanto riguarda la revoca di un ordine di pagamento.

- (23bis) Per la pianificazione finanziaria e l'adempimento degli obblighi di pagamento entro i termini, i consumatori e le imprese devono avere la certezza circa il tempo necessario per eseguire l'ordine di pagamento. Pertanto, la presente direttiva introduce un momento (...) in cui diritti e obblighi iniziano a diventare effettivi. Il relativo momento è quando il prestatore di servizi di pagamento riceve (...) l'ordine di pagamento, (...) anche quando abbia avuto la possibilità di riceverlo tramite gli strumenti di comunicazione convenuti nel contratto di servizio di pagamento, a prescindere da un eventuale precedente coinvolgimento nel processo di creazione e trasmissione dell'ordine di pagamento, ad esempio sicurezza e disponibilità di controlli dei fondi. (...) Gli utenti dovrebbero poter fare affidamento sulla corretta esecuzione di un ordine di pagamento valido e completo se il prestatore di servizi di pagamento non ha alcun motivo contrattuale o statutario di rifiutarlo. Qualora il prestatore di servizi di pagamento rifiutasse un ordine di pagamento, il rifiuto e il relativo motivo dovrebbero essere comunicati all'utente dei servizi di pagamento quanto prima secondo i requisiti del diritto nazionale e comunitario.
- (24) Alla luce della velocità con la quale i sistemi di pagamento moderni pienamente automatizzati trattano le operazioni di pagamento e del fatto quindi che dopo un certo momento gli ordini di pagamento non possono essere revocati senza elevati costi di intervento manuale, è necessario fissare un termine chiaro per la revoca di pagamento. Tuttavia, a seconda del tipo del servizio di pagamento e dell'ordine di pagamento il momento può variare per accordo tra le parti. La revoca in questo contesto è applicabile solo al rapporto tra utente dei servizi di pagamento e prestatore di servizi di pagamento, non pregiudicando pertanto l'irrevocabilità e il carattere definitivo delle operazioni di pagamento nei sistemi di pagamento.
- (25) È essenziale, per il trattamento completamente integrato e automatizzato dell'operazione e per la certezza giuridica rispetto all'adempimento di eventuali obblighi sottostanti tra gli utenti dei servizi di pagamento, che la totalità dell'importo trasferito dal pagatore sia accreditata sul conto del beneficiario. Di conseguenza, nessuno degli intermediari partecipanti all'esecuzione delle operazioni di pagamento dovrebbe avere la possibilità di effettuare deduzioni dall'importo trasferito. Tuttavia, il beneficiario dovrebbe avere la possibilità di concludere un accordo con il prestatore di servizi di pagamento in base al quale

quest'ultimo possa dedurre le proprie commissioni. Ciononostante, al fine di consentire al beneficiario di verificare che l'importo dovuto sia stato correttamente pagato, le informazioni successive fornite sull'operazione di pagamento dovrebbero riportare non solo l'importo totale dei fondi trasferiti ma anche l'importo delle singole spese.

- (26) Per quanto riguarda le commissioni, l'esperienza ha dimostrato che la ripartizione delle spese tra il pagatore e il beneficiario è il sistema più efficiente, in quanto agevola il trattamento completamente automatizzato dei pagamenti. Occorre pertanto prevedere che, di norma, le spese siano prelevate direttamente al pagatore e al beneficiario dai rispettivi prestatori di servizi di pagamento. Tuttavia ciò dovrebbe applicarsi solo quando l'operazione non richiede un cambio di valuta. L'importo di eventuali spese applicate può anche essere pari a zero in quanto le disposizioni della presente direttiva non influiscono sulla pratica secondo cui il prestatore di servizi di pagamento non addebita ai consumatori l'accreditamento sui loro conti. Analogamente, a seconda dei termini del contratto, il prestatore di servizi di pagamento può addebitare solo al beneficiario (commerciante) le spese di utilizzo del servizio di pagamento, da cui consegue che non vengono imposte spese al pagatore. L'addebito dei sistemi di pagamento può assumere la forma di una tassa di sottoscrizione. Le disposizioni sull'importo trasferito o su eventuali spese applicate non hanno alcun impatto diretto sulle tariffe tra i prestatori di servizi di pagamento o eventuali intermediari.
- (26bis) Al fine di promuovere la trasparenza e la concorrenza, il prestatore di servizi di pagamento non dovrebbe impedire al beneficiario di chiedere al pagatore una spesa per l'utilizzo di uno strumento di pagamento specifico. Tuttavia, qualora i sistemi di carte di debito siano parte essenziale dell'infrastruttura di pagamento, gli Stati membri possono vietare ai beneficiari di addebitare spese per i pagamenti effettuati con carte di debito.
- (27) Per migliorare l'efficienza dei pagamenti in tutta la Comunità, tutti i pagamenti disposti dal pagatore denominati in euro o in altra valuta nazionale dell'UE, compresi i bonifici e le rimesse di denaro, dovrebbero essere soggetti a un tempo di esecuzione massimo di un giorno. Per tutti gli altri pagamenti, ad esempio quelli disposti dal beneficiario o per il suo tramite, compresi gli addebiti diretti e i pagamenti con carte, in mancanza di un accordo

esplicito tra il prestatore e l'utente di servizi di pagamento che preveda un periodo di tempo più lungo, dovrebbe applicarsi lo stesso tempo di esecuzione di un giorno. In caso di ricorso ad un sistema di addebito diretto occorrerebbe tuttavia limitare a tre giorni lavorativi la possibilità che il beneficiario (esercente) e il prestatore di servizi di pagamento convengano altrimenti. Se l'ordine di pagamento è emesso su supporto cartaceo, detti periodi potrebbero essere prorogati di un ulteriore giorno lavorativo, consentendo così la continuità dei servizi di pagamento per i consumatori usi ai soli documenti cartacei. Considerato che le infrastrutture di pagamento nazionali sono spesso molto efficienti e per impedire un deterioramento dei livelli attuali di servizio, gli Stati membri dovrebbero poter mantenere o fissare regole che, se del caso, prevedano un tempo di esecuzione inferiore a un giorno lavorativo.

- (28) Le disposizioni relative all'esecuzione per la totalità dell'importo e al tempo di esecuzione dovrebbero costituire la buona prassi nei casi in cui uno dei prestatori di servizi non sia situato nella Comunità.
- (29) È essenziale che gli utenti dei servizi di pagamento siano a conoscenza dei costi e delle spese reali dei servizi di pagamento per poter operare la loro scelta. Di conseguenza, non dovrebbe essere ammesso l'uso di metodi di fissazione dei prezzi non trasparenti, in quanto è comunemente riconosciuto che tali metodi rendono estremamente difficile per gli utenti stabilire il prezzo reale del servizio di pagamento. In particolare, l'uso di date valuta che svantaggiano l'utente non dovrebbe essere consentito.
- (30) Il buon funzionamento e l'efficienza del sistema di pagamento dipende dal fatto che l'utente possa confidare che il prestatore di servizi di pagamento esegua l'operazione di pagamento in modo corretto ed entro i tempi stabiliti. In generale il prestatore è in grado di valutare i rischi inerenti all'operazione di pagamento. È il prestatore che gestisce il sistema di pagamento, adotta le disposizioni per richiamare i fondi erroneamente attribuiti o distribuiti e decide nella maggior parte dei casi in merito agli intermediari che partecipano all'esecuzione di un'operazione. Alla luce di tutte queste considerazioni, è assolutamente appropriato introdurre una disposizione di responsabilità del prestatore di servizi di pagamento, tranne in circostanze anormali e imprevedibili, rispetto all'esecuzione di un'operazione di pagamento che ha accettato di eseguire su richiesta dell'utente.

- (30bis) Il prestatore di servizi di pagamento dovrebbe assumere la responsabilità della corretta esecuzione del pagamento, in particolare per quanto riguarda l'importo integrale dell'operazione di pagamento e il tempo di esecuzione, nonché la piena responsabilità in caso di inadempienza di altre parti nell'iter del pagamento fino al conto del beneficiario. In conseguenza di questa responsabilità, ove l'importo integrale non sia accreditato al beneficiario, il prestatore di servizi di pagamento del pagatore dovrebbe rettificare l'operazione di pagamento o rimborsare senza indugio il corrispondente importo dell'operazione al pagatore, fatte salve altre eventuali richieste di rimborso ai sensi della legge nazionale. La presente direttiva riguarda solo gli obblighi e le responsabilità contrattuali tra l'utente dei servizi di pagamento e il corrispondente prestatore. Tuttavia, ai fini del corretto funzionamento di bonifici ed altri servizi di pagamento, è necessario che i prestatori di servizi di pagamento e i loro intermediari, quali i responsabili del trattamento, abbiano una rete di contratti in cui siano convenuti diritti e doveri reciproci. Le questioni relative alle responsabilità costituiscono parte essenziale di questi contratti uniformi. Pertanto il diritto di ricorso, l'oggetto del ricorso e le modalità di trattamento delle rivendicazioni nei confronti del prestatore dei servizi di pagamento o dell'intermediario a seguito di un'operazione di pagamento eseguita in modo inesatto possono essere disciplinate da disposizioni contrattuali.
- (31) Il prestatore di servizi di pagamento dovrebbe avere la possibilità di specificare senza ambiguità le informazioni richieste per eseguire correttamente un ordine di pagamento. D'altro canto, tuttavia, per evitare la frammentazione e non mettere in pericolo la creazione di sistemi di pagamento integrati nella Comunità, non dovrebbe essere consentito agli Stati membri d'imporre l'uso di un particolare identificativo per le operazioni di pagamento. La responsabilità del prestatore di servizi di pagamento dovrebbe essere limitata all'esecuzione corretta dell'operazione di pagamento conformemente all'ordine di pagamento dell'utente del servizio di pagamento. (...)
- (32) Per agevolare l'effettiva prevenzione delle frodi e combattere le frodi nei pagamenti in tutta la Comunità, occorre prevedere uno scambio di dati efficace tra i prestatori di servizi di pagamento, i quali devono avere la possibilità di raccogliere, trattare e scambiare i dati personali relativi alle persone coinvolte in questo tipo di frodi. Tutte queste attività dovrebbero essere svolte nel rispetto della direttiva 95/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 ottobre 1995 relativa alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.

- (33) È necessario assicurare l'effettiva osservanza delle disposizioni di diritto nazionale adottate ad attuazione della presente direttiva. Occorre pertanto stabilire procedure appropriate tramite le quali sarà possibile presentare reclami contro i prestatori di servizi di pagamento che non rispettano tali disposizioni e assicurare che, laddove appropriato, siano imposte sanzioni proporzionate e dissuasive.
- (34) Senza pregiudizio del diritto dei clienti ad avviare un'azione legale, gli Stati membri dovrebbero assicurare una risoluzione accessibile e efficace sotto il profilo dei costi dei conflitti tra i prestatori e i consumatori dei servizi di pagamento derivanti dai diritti e dagli obblighi previsti dalla presente direttiva. La convenzione di Roma assicura che nessuna clausola contrattuale sulla legge applicabile possa indebolire la protezione garantita al consumatore dalle norme imperative del paese in cui risiede abitualmente.
- (34bis) Gli Stati membri dovrebbero stabilire se le autorità competenti designate per rilasciare l'autorizzazione agli istituti di pagamento possano essere anche le autorità competenti per la procedura di reclamo e di ricorso extragiudiziale.
- (35) La presente direttiva dovrebbe lasciare impregiudicate le disposizioni di diritto nazionale riguardanti le conseguenze per quanto concerne la responsabilità derivante da inesattezza nella formulazione o nella trasmissione di una dichiarazione.
- (36) Essendo necessario verificare il buon funzionamento della presente direttiva e controllare i progressi realizzati in materia di istituzione di un mercato unico dei pagamenti, la Commissione dovrebbe essere tenuta a presentare una relazione tre anni dopo la scadenza del termine per l'attuazione della presente direttiva.
- (37) Giacché le disposizioni della direttiva 97/5/CE sono state completamente modificate, tale direttiva dovrebbe essere abrogata.

- (38) È necessario fissare regole più dettagliate per quanto concerne l'uso fraudolento delle carte di pagamento, un settore attualmente coperto dalla direttiva 97/7/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 20 maggio 1997 riguardante la protezione dei consumatori in materia di contratti a distanza e dalla direttiva 2002/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 settembre 2002 concernente la commercializzazione a distanza di servizi finanziari ai consumatori e che modifica la direttiva 90/619/CEE del Consiglio e le direttive 97/7/CE e 98/27/CE. Tali direttive dovrebbero essere pertanto modificate di conseguenza.
- (39) Giacché, conformemente alla direttiva 2006/48/CE, gli enti finanziari non sono soggetti alle regole applicabili agli enti creditizi, essi dovrebbero essere assoggettati agli stessi requisiti degli istituti di pagamento, in modo tale che possano prestare servizi di pagamento in tutta la Comunità. La direttiva 2006/48/CE deve essere pertanto modificata di conseguenza.
- (39bis) Poiché la rimessa di denaro è definita nella presente direttiva quale servizio di pagamento che richiede un'autorizzazione per gli istituti di pagamento o una registrazione per alcune persone fisiche o giuridiche che beneficiano di una disposizione derogatoria in determinati casi specificati nelle disposizioni della presente direttiva, la direttiva 2005/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 ottobre 2005, relativa alla prevenzione dell'uso del sistema finanziario a scopo di riciclaggio dei proventi di attività criminali e di finanziamento del terrorismo, dovrebbe essere pertanto modificata di conseguenza.
- (40) Nell'interesse della certezza giuridica, è appropriato prevedere disposizioni transitorie in base alle quali le persone che hanno iniziato ad operare come istituti di pagamento conformemente al diritto nazionale vigente prima dell'entrata in vigore della presente direttiva possano continuare tale attività nello Stato membro in questione per un determinato periodo.

- (41) Poiché lo scopo dell'azione proposta, vale a dire l'istituzione di un mercato unico dei servizi di pagamento, non può essere realizzato in misura sufficiente dagli Stati membri, in quanto richiede l'armonizzazione di una moltitudine di norme diverse attualmente esistenti negli ordinamenti giuridici dei vari Stati membri e può dunque essere realizzato meglio a livello comunitario, la Comunità può intervenire, in base al principio di sussidiarietà sancito dall'articolo 5 del trattato. La presente direttiva si limita a quanto è necessario per conseguire tale scopo, in ottemperanza al principio di proporzionalità enunciato nello stesso articolo.
- (42) Le misure necessarie per l'esecuzione della presente direttiva dovrebbero essere adottate secondo la decisione 1999/468/CE del Consiglio, del 28 giugno 1999, recante modalità per l'esercizio delle competenze di esecuzione conferite alla Commissione, quale modificata dalla decisione 2006/512/CE del Consiglio del 17 luglio 2006.
- (43) Il Consiglio, conformemente al paragrafo 34 dell'accordo interistituzionale "Legiferare meglio", dovrebbe incoraggiare gli Stati membri a redigere e a rendere pubblici, nell'interesse proprio e della Comunità, tabelle che illustrano, per quanto possibile, la concordanza tra la presente direttiva e le misure di attuazione,

HANNO ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

TITOLO I

Oggetto, ambito di applicazione e definizioni

Articolo 1

Oggetto

1. La presente direttiva stabilisce le regole in base alle quali gli Stati membri distinguono le seguenti sei categorie di prestatori di servizi di pagamento:
 - a) gli enti creditizi ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) della direttiva 2006/48/CE;
 - b) gli istituti di moneta elettronica ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera a) della direttiva 2000/46/CE;
 - c) gli uffici dei conti correnti postali che hanno il diritto di prestare servizi di pagamento a norma del diritto nazionale;
 - d) gli istituti di pagamento ai sensi della presente direttiva;

d bis) la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali ove non agiscano in quanto autorità monetarie o altre autorità pubbliche;

d ter) gli Stati membri o le rispettive autorità regionali e locali ove non agiscano in quanto autorità pubbliche;

2. La presente direttiva stabilisce le regole concernenti la trasparenza delle condizioni e requisiti in materia di informazioni per i servizi di pagamento, e i rispettivi diritti e obblighi degli utenti e dei prestatori di servizi di pagamento in relazione alla prestazione di servizi di pagamento a titolo di occupazione principale o di attività commerciale regolare.
 3. Soppresso.
- 3 bis Soppresso.

Articolo 2

Campo di applicazione

1. La presente direttiva si applica ai servizi di pagamento nella Comunità. Tuttavia, nonostante l'articolo 64bis, i titoli III e IV della presente direttiva si applicano solo laddove il prestatore di servizi di pagamento del pagatore e il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario siano entrambi situati nella Comunità o il solo prestatore di servizi di pagamento nell'operazione di pagamento sia situato nella Comunità.
2. I titoli III e IV della presente direttiva si applicano ai servizi di pagamento effettuati in euro o in qualsiasi altra valuta ufficiale di uno degli Stati membri.
3. Gli Stati membri possono derogare all'applicazione della totalità o di una parte delle disposizioni della presente direttiva agli enti di cui all'articolo 2, ad eccezione di quelli di cui al primo e secondo trattino, della direttiva 2006/48/CE.

Articolo 3
Esclusione dal campo di applicazione

La presente direttiva non si applica:

- a) alle operazioni di pagamento effettuate esclusivamente in contante direttamente dal pagatore al beneficiario, senza alcuna intermediazione;
- a bis) alle operazioni di pagamento dal pagatore al beneficiario effettuate tramite un agente commerciale autorizzato a negoziare o a concludere la vendita o l'acquisto di beni o servizi per conto del pagatore o del beneficiario;
- b) al trasporto materiale, a titolo professionale, di banconote e monete, ivi compresa la raccolta, il trattamento e la consegna;
- c) alle operazioni di pagamento consistenti nella raccolta e nella consegna di contante, a titolo non professionale, nel quadro di un'attività senza scopo di lucro o a fini di beneficenza;
- d) ai servizi in cui il beneficiario fornisce contante al pagatore nel contesto di un'operazione di pagamento, a seguito di una richiesta esplicita dell'utente del servizio di pagamento immediatamente precedente l'esecuzione di un'operazione di pagamento attraverso un pagamento destinato all'acquisto di beni o servizi;
- e) alle attività di cambio di valuta contante, ovvero a operazioni "cash to cash" nell'ambito delle quali i fondi non sono detenuti su un conto di pagamento;
- f) alle operazioni di pagamento basate su uno dei seguenti tipi di documenti, con i quali viene ordinato al prestatore del servizio di pagamento di mettere dei fondi a disposizione del beneficiario:
 - i) assegni cartacei ai sensi della Convenzione di Ginevra, del 19 marzo 1931, contenente la legge uniforme sull'assegno bancario (chèque);

- ii) assegni cartacei analoghi a quelli di cui al punto i) e disciplinati dal diritto degli Stati membri che non sono parti della Convenzione di Ginevra del 1931;
 - iii) titoli cambiari su supporto cartaceo ai sensi della Convenzione di Ginevra, del 7 giugno 1930, concernente la legge uniforme sulla cambiale e il vaglia cambiario;
 - iv) voucher su supporto cartaceo;
 - v) traveller's cheque su supporto cartaceo;
 - vi) pagherò su supporto cartaceo;
 - vii) vaglia postali su supporto cartaceo conformemente alla definizione dell'Unione postale universale.
- g) alle operazioni di pagamento realizzate all'interno di un sistema di pagamento o di un sistema di regolamento dei titoli tra agenti di regolamento, controparti centrali, stanze di compensazione e/o banche centrali e altri partecipanti al sistema e prestatori di servizi di pagamento, fatto salvo l'articolo 23;
- g bis) alle operazioni di pagamento collegate alla gestione degli strumenti finanziari, compresi i dividendi, le entrate o altre distribuzioni, o ai rimborsi o proventi di cessioni, effettuate dalle persone di cui alla lettera g), ovvero da imprese di investimento, enti creditizi, organismi di investimento collettivo o società di gestione che prestano servizi di investimento ed ogni altra entità autorizzata ad avere la custodia di strumenti finanziari;
- h) ai servizi forniti dai prestatori di servizi tecnici, che supportano la prestazione dei servizi di pagamento, senza mai entrare in possesso dei fondi da trasferire, compresi l'elaborazione e la registrazione di dati, i servizi fiduciari e di protezione della privacy, l'autenticazione dei dati e delle entità, la fornitura di reti informatiche e di comunicazione, la fornitura e la manutenzione di terminali e dispositivi utilizzati per i servizi di pagamento;

- i) ai servizi basati su strumenti che possono essere utilizzati per acquistare beni o servizi solo nella sede utilizzata dall'emittente o in base ad un accordo commerciale con l'emittente, all'interno di una rete limitata di prestatori di servizi o per una gamma limitata di beni o servizi;
- j) alle operazioni di pagamento eseguite tramite qualsiasi dispositivo di telecomunicazione, digitale o informatico, quando i beni o servizi acquistati sono consegnati al dispositivo di telecomunicazione, digitale o informatico, o devono essere utilizzati tramite tale dispositivo, a condizione che l'operatore di telecomunicazione, digitale o informatico, non agisca esclusivamente quale intermediario tra l'utente del servizio di pagamento e il fornitore dei beni e servizi;
- k) alle operazioni di pagamento realizzate tra prestatori di servizi di pagamento per proprio conto nonché tra agenti o filiali per proprio conto;
- l) alle operazioni di pagamento tra un'impresa madre e la relativa filiazione, o tra filiazioni della stessa impresa madre, senza alcuna intermediazione da parte di un prestatore di servizi di pagamento diverso da una delle imprese appartenenti al medesimo gruppo;
- m) ai servizi, forniti da prestatori, di prelievo di contante tramite sportelli automatici (ATM) per conto di uno o più emittenti della carta, che non sono parti del contratto con il cliente che preleva denaro da un conto di pagamento, a condizione che detti prestatori non gestiscano altri servizi di pagamento elencati nell'allegato.

Articolo 4

Definizioni

Ai fini della presente direttiva, si intende per:

- 1) "*Stato membro di origine*", uno dei seguenti:
 - i) *soppresso*;

ii) lo Stato membro nel quale è situata la sede legale del prestatore di servizi di pagamento;
o

iii) se il prestatore di servizi di pagamento non ha, in base al suo diritto nazionale, nessuna sede legale, lo Stato membro nel quale è situata la sua sede amministrativa;

2) "*Stato membro ospitante*": lo Stato membro diverso dallo Stato membro di origine nel quale un prestatore di servizi di pagamento ha una succursale o un agente o fornisce servizi di pagamento;

2 bis) "*servizi di pagamento*": le attività commerciali elencate nell'allegato;

2 ter) "*istituto di pagamento*": una persona giuridica che è stata autorizzata, a norma dell'articolo 6 della presente direttiva, a prestare ed eseguire servizi di pagamento in tutta la Comunità;

2 quater) "*operazione di pagamento*": l'atto, disposto dal pagatore o dal beneficiario, di collocare, trasferire o ritirare fondi, indipendentemente da eventuali obblighi sottostanti tra il pagatore o il beneficiario;

3) "*sistema di pagamento*": un sistema di trasferimento di fondi regolato da disposizioni formali e standardizzate e regole comuni per il trattamento, la compensazione e/o il regolamento di operazioni di pagamento;

3bis) soppresso;

4) "*pagatore*": una persona fisica o giuridica detentrica di un conto di pagamento che autorizza l'ordine di pagamento a partire da detto conto di pagamento o, in mancanza di conto di pagamento, una persona fisica o giuridica che dà l'ordine di eseguire un'operazione di pagamento;

5) "*beneficiario*": una persona fisica o giuridica che è il destinatario previsto dei fondi che sono stati oggetto di un'operazione di pagamento;

- 5 bis) "*prestatore di servizi di pagamento*": organismi di cui all'articolo 1, paragrafo 1 della presente direttiva e persone fisiche e giuridiche che beneficiano della deroga di cui all'articolo 21 della presente direttiva;
- 6) "*utente di servizi di pagamento*": una persona fisica o giuridica che si avvale di un servizio di pagamento in qualità di pagatore o di beneficiario o di entrambi;
- 6 bis) "*consumatore*": una persona fisica che, nei contratti di servizi di pagamento contemplati dalla presente direttiva, agisce per scopi estranei alla sua attività commerciale o professionale;
- 6 ter) "*contratto quadro*": un contratto di servizi di pagamento che disciplina la futura esecuzione delle operazioni di pagamento individuali e successive e che può comportare l'obbligo di aprire un conto di pagamento e le relative condizioni;
- 6 quater) "*rimessa di denaro*": un servizio di pagamento in cui un pagatore riceve fondi senza che siano stati aperti conti di pagamento intestati al pagatore o al beneficiario, unicamente allo scopo di trasferire una somma corrispondente al beneficiario o a un altro prestatore di servizi di pagamento che agisce per conto del beneficiario, e/o in cui tali fondi sono riscossi per conto del beneficiario e resi disponibili a quest'ultimo;
- 7 bis) soppresso;
- 7) "*conto di pagamento*": un conto detenuto a nome di uno o più utenti di servizi di pagamento che è utilizzato per l'esecuzione delle operazioni di pagamento;
- 8) "*fondi*": banconote e monete, moneta scritturale e moneta elettronica ai sensi della direttiva 2000/46/CE;

- 9) soppresso;
- 10) "*ordine di pagamento*": l'istruzione da parte di un pagatore o beneficiario al suo prestatore del servizio di pagamento di eseguire un'operazione di pagamento;
- 11) "*data valuta*": la data di riferimento usata da un prestatore di servizi di pagamento per il calcolo degli interessi sui fondi addebitati o accreditati a un conto di pagamento;
- 12) "*tasso di cambio di riferimento*": il tasso di cambio che è utilizzato come base per calcolare un cambio di valuta e che è reso disponibile dal fornitore di servizi di pagamento o proviene da una fonte accessibile al pubblico;
- 13) "*autenticazione*": una procedura che consente al prestatore del servizio di pagamento di verificare l'uso di uno specifico strumento di pagamento, incluse le caratteristiche di sicurezza personalizzate;
- 14) "*tasso di interesse di riferimento*": il tasso di interesse che è utilizzato come base per calcolare l'interesse da applicare e che proviene da una fonte accessibile al pubblico che può essere verificata da entrambe le parti di un contratto di servizio di pagamento;
- 15) "*identificativo unico*": la combinazione di lettere, numeri o simboli che il prestatore del servizio di pagamento indica all'utente del servizio di pagamento e che quest'ultimo deve fornire per identificare con chiarezza l'altro utente del servizio di pagamento e/o il suo conto di pagamento coinvolto in un'operazione di pagamento;
- 16) "*agente*": una persona fisica o giuridica che fornisce servizi di pagamento per conto di un istituto di pagamento;
- 17) "*strumento di pagamento*": qualsiasi dispositivo personalizzato e/o insieme di procedure concordate tra l'utente di servizi di pagamento e il prestatore di servizi di pagamento e utilizzate dall'utente di servizi di pagamento per disporre un ordine di pagamento;

- 17 bis) soppresso;
- 18) "*tecnica di comunicazione a distanza*": qualunque mezzo che, senza la presenza fisica simultanea del prestatore e dell'utente del servizio di pagamento, possa essere utilizzato per la conclusione di un contratto di servizi di pagamento;
- 19) "*supporto durevole*": qualsiasi strumento che permetta all'utente di servizi di pagamento di memorizzare informazioni a lui personalmente dirette in modo che possano essere agevolmente recuperate durante un periodo di tempo adeguato ai fini cui sono destinate le informazioni, e che consenta la riproduzione immutata delle informazioni memorizzate;
- 19 bis) "*microimpresa*": un'impresa che al momento della conclusione del contratto di servizi di pagamento è un'impresa quale definita all'articolo 1, all'articolo 2, paragrafo 1 e all'articolo 3 del titolo I dell'allegato della raccomandazione 2003/361/CE nella versione del 6 maggio 2003;
- 19 ter) soppresso¹;
- 20) "*giorno lavorativo*": il giorno di apertura del pertinente prestatore di servizi di pagamento del pagatore o del beneficiario coinvolto nell'esecuzione di un'operazione di pagamento, conformemente alle condizioni previste per l'esecuzione dell'operazione di pagamento;
- 21) "*incasso automatico*": un servizio di pagamento per l'addebito di un conto di pagamento del pagatore in cui un'operazione di pagamento è disposta dal beneficiario in base al consenso dato dal pagatore al beneficiario o al prestatore di servizi di pagamento del beneficiario, o al prestatore di servizi di pagamento del pagatore stesso;

¹ La definizione di consumatore è stata spostata all'articolo 4, punto 6 bis.

- 22) "*succursale*": una sede di attività, diversa dalla sede amministrativa, che costituisce parte di un istituto di pagamento, che è sprovvista di personalità giuridica e che effettua direttamente alcune operazioni, o l'insieme delle operazioni inerenti all'attività di un istituto di pagamento; tutte le sedi di attività create nello stesso Stato membro da un istituto di pagamento avente la sede amministrativa in un altro Stato membro sono considerate come un'unica succursale;
- (23) "*gruppo*": un gruppo di imprese composto dall'impresa madre, dalle imprese figlie e dalle entità in cui l'impresa madre o le sue imprese figlie detengono una partecipazione, nonché imprese legate tra loro da una relazione ai sensi dell'articolo 12, paragrafo 1, della direttiva 83/349/CEE.²

² Definizione di gruppo come al punto 12 dell'articolo 2 della direttiva 2002/87/CE.

TITOLO II

Prestatori di servizi di pagamento

Capo 1

Istituti di pagamento

SEZIONE 1

DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 5

Domande di autorizzazione

L'autorizzazione a svolgere attività come istituto di pagamento è subordinata alla presentazione alle autorità competenti dello Stato membro d'origine di una domanda corredata dalle informazioni seguenti:

- a) un programma di attività, nel quale sono indicati in particolare i tipi di servizi di pagamento previsti;
- b) un piano aziendale comprendente una stima provvisoria del bilancio per i primi tre esercizi finanziari, che dimostri che il richiedente è in grado di utilizzare i sistemi, le risorse e le procedure adeguati e proporzionati ai fini di una sana gestione;

- b bis) prove attestanti che l'istituto di pagamento dispone di un capitale iniziale dell'ammontare di cui all'articolo 5 ter;

- b ter) per gli istituti di pagamento di cui all'articolo 5 quinquies, paragrafo 1, una descrizione delle misure adottate per tutelare i fondi degli utenti del servizio di pagamento ai sensi dell'articolo 5 quinquies;

- c) una descrizione dei dispositivi di governo societario e dei meccanismi di controllo interno, ivi comprese le procedure amministrative, di gestione del rischio e contabili del richiedente, che dimostri che tali dispositivi di governo societario, meccanismi di controllo e procedure sono proporzionati, validi e adeguati;
- d) una descrizione dei meccanismi di controllo interno predisposti dal richiedente al fine di conformarsi agli obblighi in materia di lotta al riciclaggio e al finanziamento del terrorismo stabiliti dalla direttiva 2005/60/CE e dal regolamento 1781/2006/CE;
- e) soppresso;
- f) una descrizione dell'organizzazione strutturale del richiedente, compresa, se del caso, una descrizione dell'impiego previsto delle succursali e degli agenti e una descrizione degli accordi di esternalizzazione e della sua partecipazione a un sistema di pagamento nazionale o internazionale;
- f bis) soppresso;
- g) l'identità delle persone che, direttamente o indirettamente, detengono nel capitale del richiedente partecipazioni qualificate ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 11, della direttiva 2006/48/CE e l'entità della loro partecipazione effettiva, nonché le prove attestanti la loro adeguatezza considerando la necessità di assicurare la gestione sana e prudente di un istituto di pagamento;
- h) soppresso;
- i) l'identità degli amministratori e delle persone responsabili della gestione dell'istituto di pagamento e, se del caso, delle persone responsabili della gestione delle attività di servizi di pagamento dell'istituto di pagamento, e prove attestanti la loro onorabilità, nonché le conoscenze e l'esperienza richieste per la prestazione di servizi di pagamento come definito dallo Stato membro d'origine dell'istituto di pagamento;

i bis) se applicabile, l'identità dei revisori legali dei conti e delle imprese di revisione contabile di cui alla direttiva 2006/43/CE;

j) lo stato giuridico del richiedente e lo statuto;

k) l'indirizzo della sede amministrativa;

Ai fini del primo comma, lettere b ter, c) e f), il richiedente fornisce una descrizione delle regole dell'accertamento e delle disposizioni organizzative previste per adottare tutte le misure ragionevoli al fine di tutelare gli interessi dei suoi utenti e garantire la continuità e l'affidabilità della prestazione di servizi di pagamento.

Articolo 5bis

Fondi propri

1. I fondi propri degli istituti di pagamento, quali definiti agli articoli da 57 a 61, 63, 64 e 66 della direttiva 2006/48/CE, non sono inferiori al più elevato degli importi indicati agli articoli 5 ter e 5 quater.
2. Gli Stati membri adottano le misure necessarie per impedire il computo multiplo degli elementi ammissibili per i fondi propri quando l'istituto di pagamento appartiene allo stesso gruppo di un altro istituto di pagamento, istituto di credito, società di investimento, società di gestione patrimoniale o impresa di assicurazione. [Ciò si applica pertanto quando un istituto di pagamento ha carattere misto e svolge attività diverse da quelle elencate nell'allegato.]

Articolo 5 ter
Capitale iniziale

Gli Stati membri (...) richiedono agli istituti di pagamento di detenere, all'atto dell'autorizzazione, un capitale iniziale comprendente gli elementi di cui all'articolo 57, lettere a) e b) della direttiva 2006/48/CE, secondo le modalità seguenti:

- a) quando l'istituto di pagamento effettua solo le attività menzionate al punto 7 dell'allegato, il suo capitale non è mai inferiore a [20 000 EUR];
- b) quando l'istituto di pagamento effettua una delle attività menzionate al punto 8 dell'allegato, il suo capitale non è mai inferiore a [50 000 EUR];
- c) quando l'istituto di pagamento effettua una delle attività menzionate ai punti 1, 2, 3, 4 e 5 dell'allegato, il suo capitale non è mai inferiore a [250 000 EUR/125 000 EUR].

Articolo 5 quater
Capitale permanente

1. Nonostante i requisiti patrimoniali minimi di cui all'articolo 5 ter, gli Stati membri (...) prescrivono agli istituti di pagamento di detenere in qualsiasi momento fondi propri calcolati secondo uno dei tre metodi illustrati in prosieguo, quale deciso dalle autorità competenti:

Metodo A

L'ammontare dei fondi propri degli istituti di pagamento è pari almeno [al 10% /ad un quarto] delle spese fisse generali dell'esercizio precedente. Le autorità competenti hanno facoltà di adattare tale obbligo in caso di modifica sostanziale dell'attività di un'impresa rispetto all'esercizio precedente. Quando, alla data del calcolo, il precedente periodo di attività dell'impresa è inferiore a un anno intero, tale copertura è pari [al 10% /ad un quarto] delle corrispondenti spese fisse generali del piano di attività preventivo, salvo eventuale adattamento prescritto dalle autorità competenti.

Metodo B

L'ammontare dei fondi propri degli istituti di pagamento è pari almeno alla somma degli elementi seguenti moltiplicata per un fattore di graduazione k , definito al punto 2, dove il volume dei pagamenti (VP) rappresenta un dodicesimo dell'importo complessivo delle operazioni di pagamento eseguite dall'istituto di pagamento nell'esercizio precedente:

- a) [4,5 %] della quota di VP fino a [5 milioni di EUR],
più
- b) [3,5 %] della quota di VP al di sopra di [5 milioni di EUR e fino a 10 milioni di EUR]
più
- c) [2,5 %] della quota di VP al di sopra di [10 milioni di EUR e fino a 200 milioni di EUR],
più
- d) [2 %] della quota di VP al di sopra di [200 milioni di EUR e fino a 500 milioni di EUR]
più
- e) [1 %] della quota di VP al di sopra di [500 milioni di EUR].

(...)

Metodo C

L'ammontare dei fondi propri degli istituti di pagamento è pari almeno al prodotto dell'indicatore rilevante di cui alla lettera a) per il fattore di moltiplicazione di cui alla lettera b), moltiplicato per il fattore di graduazione k di cui al punto 2 in appresso:

(a) L'indicatore rilevante è la somma dei seguenti elementi:

- proventi da interessi
- spese per interessi
- proventi per commissioni e provvigioni, e
- altri proventi di gestione.

Ciascun elemento è incluso nella somma con il suo segno positivo o negativo. I proventi derivanti da partite straordinarie o irregolari non possono essere utilizzati nel calcolo del fattore rilevante. Tale fattore è calcolato sulla base dell'ultima osservazione su base annuale effettuata alla fine dell'esercizio. Se non sono disponibili dati sottoposti a revisione contabile, possono essere utilizzate stime aziendali.

(b) Il fattore di moltiplicazione è pari al:

- i) [7,5 % della quota del fattore rilevante fino a [10 milioni di EUR],
- ii) [6 %] della quota del fattore rilevante compresa tra [10 milioni di EUR] e [50 milioni di EUR],
- iii) [4,5 %] della quota del fattore rilevante compresa tra [50 milioni di EUR] e [100 milioni di EUR],
- iv) [3 %] della quota del fattore rilevante al di sopra di [100 milioni di EUR].

2. Il fattore di graduazione k da utilizzare nei metodi B e C è pari a:

(a) [0,6], quando l'istituto di pagamento effettua solo le attività menzionate al punto 7 dell'allegato;

(b) [0,8], quando l'istituto di pagamento effettua solo una delle attività menzionate al punto 8 dell'allegato;

(c) [1,0 %], quando l'istituto di pagamento effettua una delle attività menzionate ai punti 1, 2, 3, 4 e 5 dell'allegato.

3. Nell'applicare il punto 1 le autorità competenti, basandosi su una valutazione dei meccanismi di gestione del rischio e di controllo (inclusa la qualità della raccolta di dati sulle perdite) e della gestione della continuità dell'attività dell'istituto di pagamento, possono prescrivere all'istituto di pagamento di detenere un importo superiore del [20%] al massimo all'importo che risulterebbe dall'applicazione del metodo scelto a norma del punto 1, ovvero consentirgli di detenere un importo inferiore del [20%] al massimo all'importo che risulterebbe dall'applicazione del metodo scelto a norma del punto 1.

Article 5 quinquies

Requisiti in materia di tutela

1. Gli Stati membri o le autorità competenti richiedono agli istituti di pagamento che prestano uno dei servizi di pagamento di cui all'allegato e che, nel contempo, esercitano altre attività commerciali ai sensi dell'articolo 10, paragrafo 1, lettera d), di tutelare i fondi ricevuti dagli utenti del servizio di pagamento ovvero, direttamente o indirettamente, tramite un altro prestatore di servizi di pagamento per l'esecuzione di operazioni di pagamento, secondo le modalità esposte in prosieguo.

I fondi:

- a) non sono mai riuniti con i fondi di una qualsiasi persona fisica o giuridica diversa dagli utenti del servizio di pagamento per conto dei quali i fondi sono detenuti e, se sono detenuti dall'istituto di pagamento ma non ancora consegnati al beneficiario o trasferiti ad un altro prestatore del servizio di pagamento entro il primo giorno lavorativo successivo al giorno in cui i fondi sono stati ricevuti, sono depositati su un conto a parte di un ente creditizio o investiti in attività sicure, liquide e a basso rischio quali definite dalle competenti autorità dello Stato membro di origine;
- b) sono salvaguardati conformemente al diritto nazionale nell'interesse dell'utente di servizi di pagamento dalle richieste di pagamento di altri creditori dell'istituto di pagamento, segnatamente in caso di liquidazione;

oppure

sono coperti da una polizza assicurativa o da qualche altra garanzia comparabile, ottenuta da una compagnia di assicurazione o da un ente creditizio non appartenente allo stesso gruppo cui appartiene l'istituto di pagamento, per un importo equivalente a quello che sarebbe stato isolato in mancanza della polizza assicurativa o di altra garanzia comparabile, pagabile qualora l'istituto di pagamento non sia in grado di assolvere i suoi obblighi finanziari.

2. Se ad un istituto di pagamento è richiesto di tutelare i fondi ai sensi del paragrafo 1 e una percentuale dell'ammontare dei fondi di cui al paragrafo 1 è utilizzata per future operazioni di pagamento e l'importo restante è utilizzato per servizi diversi dai servizi di pagamento, gli obblighi di cui al paragrafo 1 si applicano anche a tale percentuale dei fondi ricevuta per future operazioni di pagamento. Se tale percentuale è variabile o non conosciuta in anticipo, gli Stati membri possono consentire agli istituti di pagamento di applicare tale paragrafo in base ad una percentuale rappresentativa che si presume sia utilizzata per i servizi di pagamento, sempre che tale percentuale rappresentativa possa essere ragionevolmente stimata in base a dati storici con soddisfazione delle autorità competenti.

3. Nonostante l'articolo 5 bis, paragrafi 1 e 2, gli Stati membri o le autorità competenti possono richiedere il rispetto dei requisiti in materia di tutela di cui al paragrafo 1 anche agli istituti di pagamento che non esercitano le attività commerciali diverse dai servizi di pagamento di cui all'articolo 10, paragrafo 1, lettera d).
4. Gli Stati membri o le autorità competenti possono altresì limitare i requisiti in materia di tutela ai fondi degli utenti del servizio di pagamento che singolarmente raggiungono un determinato limite.

Articolo 6

Requisiti relativi all'autorizzazione

- 1. Gli Stati membri richiedono agli istituti diversi da quelli di cui all'articolo 1, punto 1, lettere da a) a c) e da d bis) a d ter) e diversi dalle persone fisiche e giuridiche che beneficiano della deroga di cui all'articolo 21, che intendono prestare servizi di pagamento, un'autorizzazione ad operare in qualità di istituto di pagamento prima di iniziare a prestare servizi di pagamento. L'autorizzazione è concessa unicamente ad una persona giuridica stabilita nello Stato membro.
1. Un'autorizzazione è concessa se le informazioni e le prove che accompagnano la domanda soddisfano tutte le condizioni di cui all'articolo 5 e se, dopo la verifica della domanda, le autorità competenti pervengono a una valutazione globale positiva. Prima di concedere un'autorizzazione le autorità competenti possono consultare, se del caso, la banca centrale nazionale o altre autorità pubbliche competenti.
- 1bis. Un istituto di pagamento che, a norma della legislazione nazionale del proprio Stato membro di origine, ha una sede legale deve avere la propria sede amministrativa nello stesso Stato membro in cui ha la sede legale.

2. Le autorità competenti concedono l'autorizzazione soltanto se, tenuto conto della necessità di assicurare la gestione sana e prudente di un istituto di pagamento, quest'ultimo è dotato di solidi dispositivi di governo societario, ivi compresa una chiara struttura organizzativa con linee di responsabilità ben definite, trasparenti e coerenti, di processi efficaci per l'identificazione, la gestione, la sorveglianza e la segnalazione dei rischi ai quali è o potrebbe essere esposto e di adeguati meccanismi di controllo interno, ivi comprese valide procedure amministrative e contabili; tali dispositivi, processi e meccanismi sono completi e proporzionati alla natura, all'ampiezza e alla complessità dei servizi di pagamento forniti dall'istituto di pagamento.

2-bis. Qualora un istituto di pagamento presti uno dei servizi di pagamento menzionati nell'allegato e nello stesso tempo svolga altre attività commerciali, le autorità competenti possono esigere la creazione di un'entità separata per l'attività di servizi di pagamento, se le attività diverse dai servizi di pagamento dell'istituto di pagamento danneggiano o rischiano di danneggiare la solidità finanziaria di quest'ultimo o la capacità delle autorità competenti di controllare l'osservanza da parte dell'istituto di pagamento di tutti gli obblighi stabiliti dalla presente direttiva.³

2bis Le autorità competenti rifiutano di concedere l'autorizzazione qualora, tenuto conto della necessità di assicurare una sana ed oculata gestione di un istituto di pagamento, non siano convinte dell'idoneità degli azionisti o dei membri che detengono partecipazioni qualificate.

2ter Se, ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 46, della direttiva 2006/48/CE, tra l'istituto di pagamento e altre persone fisiche o giuridiche esistono "stretti legami", le autorità competenti concedono l'autorizzazione solo a condizione che tali legami non ostacolino l'effettivo esercizio dei loro compiti di vigilanza.

³ Cfr. articolo 16, paragrafo 3 e articolo 11, paragrafo 2.

2quater L'autorità competente concede l'autorizzazione soltanto se le disposizioni legislative, regolamentari o amministrative di un paese terzo applicabili ad una o più persone fisiche o giuridiche con le quali l'impresa di investimento ha stretti legami, o le difficoltà legate all'applicazione di tali disposizioni, le impediscono di esercitare efficacemente le sue funzioni di vigilanza.

3. L'autorizzazione è valida in tutti gli Stati membri ed autorizza l'istituto di pagamento di cui trattasi a prestare servizi di pagamento in tutta la Comunità, in regime di libera prestazione dei servizi o in regime di libertà di stabilimento, a condizione che tali servizi siano coperti dall'autorizzazione stessa.

Articolo 7

Comunicazione della decisione

Entro tre mesi dal ricevimento della domanda, ovvero, se questa è incompleta, entro tre mesi dal ricevimento di tutte le informazioni complete necessarie ai fini della decisione, l'autorità competente comunica al richiedente se la sua domanda è stata accolta o respinta.

Ogni diniego di autorizzazione è motivato.

Articolo 7 bis

Revoca dell'autorizzazione

1. Le autorità competenti possono revocare l'autorizzazione a un istituto di pagamento soltanto quando tale istituto:
 - a) non si serve dell'autorizzazione entro dodici mesi, vi rinuncia espressamente o ha cessato di esercitare la sua attività per un periodo superiore a sei mesi, a meno che lo Stato membro interessato non preveda in tali casi che l'autorizzazione sia scaduta; o

- b) ha ottenuto l'autorizzazione presentando false dichiarazioni o con qualsiasi altro mezzo irregolare; o
 - c) non soddisfa più le condizioni previste per la concessione dell'autorizzazione; o
 - d) costituirebbe una minaccia per la stabilità del sistema di pagamento, portando avanti la sua attività di servizi di pagamento; o
 - e) ricade in uno degli altri casi in cui la revoca dell'autorizzazione è prevista dal diritto nazionale.
2. La revoca dell'autorizzazione deve essere motivata e comunicata agli interessati.
3. La revoca dell'autorizzazione è resa pubblica, e può anche essere comunicata dall'autorità competente alle parti interessate.

Articolo 8

Registrazione

Gli Stati membri istituiscono un registro pubblico di tutti gli istituti di pagamento autorizzati e relativi agenti e succursali, nonché di tutte le persone fisiche e giuridiche e relativi agenti e succursali per cui è stata concessa una deroga ai sensi dell'articolo 21, nonché degli istituti di cui all'articolo 2, paragrafo 3 che hanno il diritto di prestare servizi di pagamento a norma del diritto nazionale. Essi sono iscritti nel registro dello Stato membro di origine.

Nel registro sono specificati i servizi di pagamento per i quali l'istituto di pagamento è autorizzato o per i quali la persona fisica o giuridica è stata registrata. Gli istituti di pagamento che sono stati autorizzati sono elencati nel registro separatamente dalle persone fisiche e giuridiche che sono state registrate conformemente all'articolo 21. Esso è pubblicamente consultabile e accessibile in linea e aggiornato periodicamente.

Articolo 9

Mantenimento dell'autorizzazione

Qualora intervengano cambiamenti che incidono sull'accuratezza delle informazioni e delle prove di cui all'articolo 5, l'istituto di pagamento ne informa senza indugio l'autorità competente dello Stato membro d'origine.

Articolo 9 bis

Contabilità e revisione legale

1. La quarta direttiva 78/660/CEE del Consiglio e, ove applicabile, la settima direttiva 83/349/CEE del Consiglio, nonché la direttiva 86/635/CEE⁴ e il regolamento (CE) n. 1606/2002 si applicano *mutatis mutandis* agli istituti di pagamento⁵.
2. A meno che non siano esonerati ai sensi della direttiva 78/660/CEE e, ove applicabile, della direttiva 83/349/CEE e della direttiva 86/635/CEE, i conti annuali e i conti consolidati degli istituti di pagamento sono controllati da revisori legali o [- se del caso -] da imprese di revisione contabile ai sensi della direttiva 2006/43/CE.
3. Per fini di vigilanza, gli Stati membri esigono che gli istituti di pagamento forniscano informazioni contabili separate per le attività menzionate all'articolo 10, paragrafo 1, che sono oggetto di relazione da parte di un revisore. Tale relazione è elaborata, ove opportuno, dai revisori legali.

⁴ L'applicazione della direttiva 86/635/CEE dipenderebbe dalla portata della definizione di "istituto finanziario" ai sensi della direttiva 2006/48/CE, a seconda che includa o meno gli istituti di pagamento. In caso di inclusione degli istituti di pagamento, a questi ultimi si applicherebbe *mutatis mutandis* la direttiva 86/635/CEE. Inoltre ulteriori modifiche dell'art. 82 della direttiva sui servizi di pagamento dovrebbero essere considerate intese a rispecchiare l'inclusione di un nuovo istituto di pagamento nella portata della definizione di "istituto finanziario" ai sensi della direttiva 2006/48/CE.

⁵ Regolamento (CE) n. 1606/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 luglio 2002, relativo all'applicazione di principi contabili internazionali.

4. Gli obblighi stabiliti all'art. 53 della direttiva 2006/48/CE si applicano *mutatis mutandis* ai revisori legali [o alle imprese di revisione contabile] degli istituti di pagamento per quanto riguarda le attività di servizi di pagamento.

Articolo 10

Attività

1. Oltre alla prestazione dei servizi di pagamento indicati nell'allegato, gli istituti di pagamento sono autorizzati ad esercitare le seguenti attività:
 - a) soppresso
 - b) prestazione di servizi operativi e servizi accessori strettamente connessi, come garanzia dell'esecuzione di operazioni di pagamento, servizi di cambio, attività di custodia e registrazione e trattamento di dati;
 - c) gestione dei sistemi di pagamento, fatto salvo l'articolo 23;
 - d) attività commerciali diverse dalla prestazione di servizi di pagamento, tenuto conto delle disposizioni nazionali e comunitarie applicabili.
2. Gli istituti di pagamento allorché prestano servizi di pagamento ai sensi del paragrafo 1, lettera a), possono detenere soltanto conti di pagamento utilizzati esclusivamente per le operazioni di pagamento; i fondi che gli istituti di pagamento ricevono da parte degli utenti di servizi di pagamento in vista della prestazione di servizi di pagamento non costituiscono depositi o altri fondi rimborsabili ai sensi dell'articolo 5 della direttiva 2006/48/CE, né moneta elettronica ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3 della direttiva 2000/46/CE.

2bis. Gli istituti di pagamento possono concedere crediti relativi ai servizi di pagamento di cui ai punti 4, 5 e 8 dell'allegato soltanto se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- a) il credito è accessorio e concesso esclusivamente in relazione all'esecuzione di un'operazione, e
- b) fatte salve le norme nazionali sulla concessione di crediti mediante carte di credito, il credito concesso in relazione a un pagamento ed eseguito conformemente all'articolo 20 è rimborsato entro un breve periodo che in nessun caso è superiore a sei mesi [dodici mesi] e
- c) tale credito non è concesso utilizzando fondi ricevuti o detenuti ai fini dell'esecuzione di un'operazione di pagamento, e
- d) i fondi propri⁶ dell'istituto di pagamento sono, secondo modalità ritenute soddisfacenti dall'autorità di vigilanza, sempre adeguati rispetto all'importo globale del credito concesso.

2ter. Gli istituti di pagamento non possono effettuare l'attività di raccolta di depositi o altri fondi rimborsabili ai sensi dell'articolo 5 della direttiva 2006/48/CE.

3. soppresso.

⁶ Quali definiti negli artt.57-61 e 63 della direttiva 2006/48/CE.

SEZIONE 2
ALTRE CONDIZIONI

Articolo 11

Ricorso ad agenti o entità cui vengono esternalizzate attività

1. Quando un istituto di pagamento intende prestare servizi di pagamento mediante un agente, comunica le seguenti informazioni alle autorità competenti dello Stato membro d'origine:
 - a) il nome e l'indirizzo dell'agente;
 - b) una descrizione dei meccanismi di controllo interno a cui ricorreranno gli agenti al fine di conformarsi agli obblighi in materia di lotta al riciclaggio e finanziamento del terrorismo stabiliti dalla direttiva 2005/60/CE;
 - c) ~~soppresso~~
 - d) l'identità degli amministratori e delle persone responsabili della gestione dell'agente cui è fatto ricorso per la prestazione dei servizi di pagamento e prove attestanti la loro competenza e correttezza.

- 1 bis Una volta ricevute le informazioni di cui al paragrafo 1, lettere da a) a d), le autorità competenti possono iscrivere l'agente nel registro di cui all'articolo 8.

- 1 ter Prima di iscrivere l'agente nel registro, le autorità competenti, ove ravvisino la possibilità che le informazioni fornite non siano corrette, possono disporre l'ulteriore accertamento delle stesse.

1quater Se, in seguito a tale accertamento, le autorità competenti non sono convinte che le informazioni fornite a norma del paragrafo 1, lettere da a) a d) siano corrette, rifiuteranno l'iscrizione dell'agente nel registro di cui all'articolo 8.

1quinquies Se l'istituto di pagamento intende esercitare le proprie attività in un altro Stato membro mediante l'impiego di un agente, deve seguire le procedure di cui all'articolo 20. In tal caso, prima che l'agente possa essere registrato a norma del presente articolo, le autorità competenti dello Stato membro d'origine devono informare le autorità competenti dello Stato membro ospitante che intendono registrare l'agente e tengono conto del suo parere.

1sexies. Se le autorità competenti del proposto Stato membro ospitante hanno ragionevoli motivi per sospettare che, relativamente all'impiego dell'agente o allo stabilimento della succursale, siano in corso o siano state compiute o tentate operazioni di riciclaggio o di finanziamento del terrorismo ai sensi della direttiva 2005/60/CE ovvero che l'impiego di tale agente o lo stabilimento di tale succursale possano aumentare il rischio di riciclaggio o di finanziamento del terrorismo, informano le autorità competenti dello Stato membro d'origine, le quali possono rifiutare di registrare l'agente o la succursale o possono revocare la registrazione, se già avvenuta, dell'agente o della succursale.

2. Se un istituto di pagamento intende esternalizzare funzioni operative relative ai servizi di pagamento, ne informa le autorità competenti dello Stato membro d'origine. L'affidamento a terzi di funzioni operative importanti non può mettere materialmente a repentaglio la qualità del controllo interno né impedire alle autorità competenti di controllare che gli istituti di pagamento adempiano a tutti gli obblighi definiti dalla presente direttiva.⁷

⁷ Cfr. primo capoverso dell'articolo 13, paragrafo 5 della direttiva 2004/39/CE (direttiva relativa ai mercati degli strumenti finanziari).

Ai fini del secondo comma una funzione operativa viene considerata importante laddove un'anomalia nella sua esecuzione o la sua mancata esecuzione comprometterebbero gravemente la capacità dell'istituto di pagamento di continuare a conformarsi ai requisiti relativi alla sua autorizzazione come richiesto dal presente Titolo o agli altri obblighi imposti dalla presente direttiva, oppure comprometterebbero gravemente i suoi risultati finanziari o la solidità o la continuità dei suoi servizi di pagamento.⁸

Gli Stati membri assicurano che gli istituti di pagamento che esternalizzano funzioni operative importanti osservino in particolare le condizioni seguenti:⁹

- a) l'esternalizzazione non deve determinare la delega della responsabilità da parte dell'alta dirigenza;
 - b) non devono essere alterati il rapporto e gli obblighi dell'istituto di pagamento nei confronti dei suoi utenti di servizi di pagamento ai sensi della presente direttiva;
 - c) non deve essere messo a repentaglio il rispetto delle condizioni che l'istituto di pagamento deve soddisfare per poter essere autorizzato e per conservare tale autorizzazione in conformità del presente Titolo;
 - d) non deve essere soppressa o modificata nessuna delle altre condizioni alle quali è stata subordinata l'autorizzazione dell'istituto di pagamento.
3. Gli istituti di pagamento assicurano che gli agenti o le succursali che agiscono per loro conto ne informino gli utenti dei servizi di pagamento.

⁸ Cfr. articolo 13, paragrafo 1 della direttiva 2006/73/CE della Commissione.

⁹ Cfr. articolo 14, paragrafo 1 della direttiva 2006/73/CE della Commissione.

SEZIONE 2
ALTRE CONDIZIONI

Articolo 12
Responsabilità

1. Gli Stati membri assicurano che gli istituti di pagamento che affidino a terzi la prestazione di funzioni operative adottino misure ragionevoli per garantire il rispetto delle condizioni della presente direttiva.
2. Gli Stati membri esigono che gli istituti di pagamento rimangano pienamente responsabili per tutti gli atti compiuti dai loro dipendenti, o da qualsiasi agente, succursale o entità cui vengono esternalizzate attività.

Articolo 13
Registrazioni

Gli Stati membri esigono che gli istituti di pagamento tengano tutte le registrazioni adeguate ai fini del presente titolo per un periodo di almeno cinque anni, ferme restando la direttiva 2005/60/CE o altre pertinenti disposizioni di diritto comunitario o nazionale.

Articolo 14
Luogo in cui è stabilita la sede amministrativa

Soppresso.¹⁰

¹⁰ Paragrafo 1 spostato all'articolo 6, paragrafo 2 e paragrafo 2 spostato all'articolo 21, paragrafo 1 ter).

SEZIONE 3
AUTORITÀ COMPETENTI E VIGILANZA

Articolo 15

Designazione delle autorità competenti

1. Gli Stati membri designano come autorità competenti responsabili dell'autorizzazione e della vigilanza prudenziale degli istituti di pagamento competenti per lo svolgimento delle funzioni previste nel presente titolo autorità pubbliche o enti riconosciuti dall'ordinamento nazionale o da autorità pubbliche espressamente abilitate a tal fine dall'ordinamento nazionale, comprese le banche centrali nazionali.

Le autorità competenti sono tali da garantire l'indipendenza dagli enti economici e da evitare conflitti di interesse. Fatto salvo il primo comma, non possono essere istituti di pagamento, enti creditizi, istituti di moneta elettronica o uffici dei conti correnti postali.

Gli Stati membri comunicano alla Commissione le autorità designate.

2. Gli Stati membri assicurano che le autorità competenti designate ai sensi del paragrafo 1 siano dotate di tutti i poteri necessari all'adempimento delle loro funzioni.
3. Gli Stati membri che contino sul loro territorio più autorità competenti per le questioni di cui al presente Titolo assicurano che tali autorità cooperino strettamente tra loro in maniera tale da svolgere efficacemente le loro funzioni. Lo stesso vale per i casi in cui le autorità competenti per le questioni di cui al presente Titolo non sono le autorità competenti per la vigilanza degli enti creditizi.
4. I compiti delle autorità competenti di cui paragrafo 1 spettano alle autorità competenti dello Stato membro di origine.¹¹

¹¹ Ex articolo 15 bis.

Articolo 16
Vigilanza continua

1. Gli Stati membri assicurano che i controlli effettuati dalle autorità competenti per verificare il rispetto permanente del presente Titolo siano proporzionati, adeguati e consoni ai rischi ai quali sono esposti gli istituti di pagamento.

Al fine di verificare il rispetto del presente Titolo, le autorità competenti sono autorizzate ad adottare le misure seguenti, in particolare:

- a) esigere che l'istituto di pagamento fornisca tutte le informazioni necessarie a tal fine;
- b) effettuare ispezioni in loco presso l'istituto di pagamento, qualsiasi impresa esterna a cui siano affidate operazioni relative ai servizi di pagamento, qualsiasi agente o succursale che presti servizi di pagamento sotto la responsabilità dell'istituto di pagamento;
- c) emettere raccomandazioni ed orientamenti e, se del caso, disporre provvedimenti amministrativi vincolanti;
- d) soppresso.
- e) sospendere o revocare l'autorizzazione nei casi di cui all'articolo 7bis.

2. Ferme restando le procedure per la revoca delle autorizzazioni e le disposizioni del diritto penale, gli Stati membri prevedono che le rispettive autorità competenti possano irrogare sanzioni nei confronti degli istituti di pagamento, o dei dirigenti responsabili, che si sono resi colpevoli di infrazioni alle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative in materia di vigilanza o di esercizio dell'attività in materia di servizi di pagamento, o adottare provvedimenti la cui applicazione è diretta a far cessare le infrazioni accertate o a rimuoverne le cause.

3. Fatte salve le condizioni di cui all'articolo 5 bis, paragrafi 1 e 2, gli Stati membri assicurano che le autorità competenti siano autorizzate ad adottare le misure descritte al paragrafo 1 per garantire un capitale sufficiente per i servizi di pagamento, soprattutto qualora le attività diverse dai servizi di pagamento dell'istituto di pagamento danneggino o rischino di danneggiare la solidità finanziaria di quest'ultimo.

Articolo 17

Segreto d'ufficio

1. Gli Stati membri assicurano che tutte le persone che esercitano o hanno esercitato un'attività per conto delle autorità competenti, nonché gli esperti incaricati dalle autorità competenti, siano vincolati all'obbligo del segreto d'ufficio, fatti salvi i casi rilevanti per il diritto penale.
2. Nello scambio di informazioni di cui all'articolo 19, il segreto d'ufficio si applica in maniera rigorosa per garantire la tutela dei diritti dei singoli e delle imprese.
3. Gli Stati membri possono applicare il presente articolo tenendo conto, mutatis mutandis, delle disposizioni di cui agli articoli 44-52 della direttiva 2006/48/CE.

Articolo 18

Ricorso in sede giurisdizionale

Gli Stati membri assicurano che, contro le decisioni prese dalle autorità competenti nei riguardi di un istituto di pagamento in applicazione delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative adottate conformemente alla presente direttiva, sia possibile presentare ricorso in sede giurisdizionale .

Il primo comma si applica anche ai ricorsi per carenza .

Articolo 19
Scambio di informazioni

1. Le autorità competenti dei diversi Stati membri cooperano tra loro e, ove necessario, con la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri e altre pertinenti autorità competenti designate in virtù delle disposizioni legislative comunitarie o nazionali applicabili ai prestatori di servizi di pagamento.

2. Gli Stati membri autorizzano inoltre lo scambio di informazioni tra le loro autorità competenti e:
 - a) le autorità competenti di altri Stati membri responsabili in materia di autorizzazione e vigilanza degli istituti di pagamento;

 - b) la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri, in quanto autorità monetarie e di vigilanza, e, se opportuno, altre autorità pubbliche responsabili della vigilanza dei sistemi di pagamento e di regolamento;

 - c) altre autorità designate ai sensi della presente direttiva e di altre disposizioni di diritto comunitario applicabili ai prestatori di servizi di pagamento, quali le disposizioni applicabili alla tutela delle persone fisiche con riguardo al [-trattamento dei dati personali-], al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo.

Articolo 20

Esercizio del diritto di stabilimento e della libera prestazione dei servizi

1. Qualsiasi istituto di pagamento autorizzato che intenda prestare per la prima volta servizi di pagamento in uno Stato membro diverso dallo Stato membro d'origine, in virtù del diritto di stabilimento o della libera prestazione dei servizi, ne informa le autorità competenti dello Stato membro d'origine.

Entro un mese dal ricevimento di tali informazioni, le autorità competenti dello Stato membro d'origine comunicano alle autorità competenti dello Stato membro ospitante il nome e l'indirizzo dell'istituto di pagamento, i nomi dei responsabili della gestione della filiale, la sua struttura organizzativa e il tipo di servizi di pagamento che intende prestare nel territorio dello Stato membro ospitante.

2. Al fine di effettuare i controlli e adottare le misure necessarie di cui all'articolo 16 in relazione ad una filiale, ad un agente o a un'impresa esterna di un istituto di pagamento stabiliti sul territorio di un altro Stato membro, l'autorità competente dello Stato membro d'origine collabora con le autorità competenti dello Stato membro ospitante.

3. Nell'ambito della cooperazione di cui ai paragrafi 1 e 2, l'autorità competente dello Stato membro d'origine notifica sistematicamente all'autorità competente dello Stato membro ospitante la sua intenzione di effettuare un'ispezione in loco sul territorio di quest'ultimo.

Tuttavia, se entrambe le autorità sono d'accordo, l'autorità competente dello Stato membro d'origine può delegare alle autorità competenti dello Stato membro ospitante il compito di effettuare ispezioni in loco presso l'istituto di cui trattasi.

4. Le autorità competenti si scambiano reciprocamente tutte le informazioni essenziali e/o pertinenti, in particolare nel caso di violazioni o presunte violazioni da parte di una filiale di un agente o di un'impresa esterna. A tal fine, le autorità competenti comunicano su richiesta tutte le informazioni pertinenti e di propria iniziativa tutte le informazioni essenziali.

4bis. Quanto sopra lascia impregiudicato l'obbligo delle autorità competenti, ai sensi della direttiva 2005/60/CE e del regolamento (CE) n. 1781/2006, sulla scorta in particolare dell'articolo 37, paragrafo 1 della direttiva 2005/60/CE e dell'articolo 15, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1781/2006 di sorvegliare o controllare l'osservanza dei requisiti stabiliti nella direttiva e nel regolamento suddetti.

SEZIONE 4

DEROGA

Articolo 21

Condizioni

1. Fatto salvo l'articolo 8, gli Stati membri possono derogare o autorizzare le loro autorità competenti a derogare all'applicazione della totalità o di una parte della procedura e delle condizioni di cui alle sezioni 1-3 ad eccezione degli articoli 15, 17 e 19 e autorizzare l'iscrizione di persone fisiche o giuridiche nel registro di cui all'articolo 8, qualora
 - a) l'importo complessivo delle operazioni di pagamento eseguite dalla persona interessata, compreso qualsiasi agente di cui è pienamente responsabile, non superi [2,5/3 milioni di EUR] in media al mese nel corso dei dodici mesi precedenti e [3 milioni di EUR] in un determinato mese; qualora la persona non abbia completato un anno intero di attività alla data del calcolo, questa condizione è valutata in base all'importo complessivo delle operazioni di pagamento previsto nel suo piano aziendale a meno che le autorità competenti non richiedano un adeguamento di tale piano;
 - e
 - b) nessuna delle persone fisiche responsabili della gestione o del funzionamento dell'impresa abbia subito condanne per crimini legati al riciclaggio di denaro o al finanziamento del terrorismo o altri reati finanziari.

- 1ter. Tutte le persone fisiche e giuridiche registrate conformemente al presente articolo devono avere la sede amministrativa o il luogo di residenza nello Stato membro in cui operano effettivamente.
2. Le persone di cui al paragrafo 1 sono trattate come istituti di pagamento. Tuttavia l'articolo 6, paragrafo 3 e l'articolo 20 non si applicano a tali persone.
- 2bis. Gli Stati membri possono inoltre disporre che le persone fisiche o giuridiche registrate in conformità del presente articolo possano svolgere solo alcune delle attività elencate all'articolo 10. Ad eccezione delle attività di rimessa di denaro, esse sono autorizzate a prestare servizi di pagamento solo nello Stato membro di registrazione.
3. Le persone di cui al paragrafo 1 notificano alle autorità competenti qualsiasi cambiamento della loro situazione che incida sulla condizione specificata al paragrafo 1. Gli Stati membri adottano le misure necessarie per assicurare che, qualora le condizioni del presente articolo non siano più rispettate, la persona richieda un'autorizzazione entro 30 giorni di calendario, secondo la procedura di cui all'articolo 6.
4. Questa deroga non si applica alle disposizioni stabilite nella direttiva 2005/60/CE né alle disposizioni antiriciclaggio nazionali.

Articolo 22

Notifica e informazione

Se uno Stato membro si avvale della deroga di cui all'articolo 21, lo notifica alla Commissione entro e non oltre il termine specificato all'articolo 85, paragrafo 1, primo comma e notifica successivamente qualsiasi cambiamento apportato. Esso informa inoltre la Commissione del numero di persone fisiche e giuridiche interessate e, su base annua, dell'importo complessivo delle operazioni di pagamento eseguite al 31 dicembre di ogni anno di calendario ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1, lettera a).

CAPO 2
DISPOSIZIONI COMUNI

Articolo 23

Accesso ai sistemi di pagamento

1. Gli Stati membri assicurano che le norme che disciplinano l'accesso ai sistemi di pagamento di prestatori di servizi di pagamento autorizzati o registrati, che siano persone giuridiche, siano obiettive, non discriminatorie e proporzionate e non limitino l'accesso più di quanto sia necessario per proteggere il sistema di pagamento da rischi specifici come il rischio di regolamento, il rischio operativo e il rischio d'impresa, e tutelarne la stabilità finanziaria e operativa.

I sistemi di pagamento non possono imporre nessuno dei seguenti requisiti ai prestatori di servizi di pagamento, agli utenti dei servizi di pagamento o ad altri sistemi di pagamento:

- a) regole restrittive in materia di partecipazione effettiva ad altri sistemi di pagamento;
 - b) una norma che discrimini tra prestatori di servizi di pagamento autorizzati o tra prestatori di servizi di pagamento registrati in relazione ai diritti, agli obblighi ed alle prerogative dei partecipanti;
 - c) restrizioni sulla base dello status istituzionale.
2. Il paragrafo 1 non è applicabile
- a) ai sistemi di pagamento designati ai sensi della direttiva 98/26/CE, né
 - b) ai sistemi di pagamento costituiti esclusivamente da prestatori di servizi di pagamento appartenenti ad un gruppo composto da entità aventi legami di capitale ove una delle entità collegate eserciti un controllo effettivo sulle altre, né

- c) ai sistemi di pagamento che soddisfano tutte le seguenti condizioni:
- un prestatore di servizi di pagamento unico (quale singola entità o gruppo) è o può agire come prestatore di servizi di pagamento sia per il pagatore che per il beneficiario e ha la responsabilità esclusiva della gestione del sistema; e
 - qualora il prestatore di servizi di pagamento unico (quale singola entità o gruppo) autorizzi altri prestatori di servizi di pagamento a partecipare al sistema, questi ultimi non hanno il diritto di negoziare commissioni tra loro in relazione al sistema di pagamento benché possano stabilire le proprie tariffe nei confronti di pagatori e beneficiari.

Articolo 23 bis

Divieto di prestare servizi di pagamento per i fornitori di servizi di altro tipo

Gli Stati membri vietano alle persone fisiche o giuridiche che non siano fornitori di servizi di pagamento, né siano espressamente escluse dall'ambito di applicazione della presente direttiva, di prestare i servizi di pagamento indicati nell'allegato.

TITOLO III

Trasparenza delle condizioni e requisiti in materia di informazioni per i servizi di pagamento

Capo - 1

Regole generali

Articolo 23 ter

Campo di applicazione

1. Il Titolo III si applica alle singole operazioni di pagamento, ai contratti quadro e alle operazioni di pagamento da essi contemplate. Le parti possono decidere che esso non si applica, interamente o parzialmente, se l'utente di servizi di pagamento non è un consumatore.
2. Gli Stati membri possono prevedere che le disposizioni del presente Titolo si applichino alle microimprese così come ai consumatori.

Articolo 23 quater

Altre disposizioni del diritto comunitario

Le disposizioni del presente Titolo lasciano impregiudicata qualsiasi disposizione di diritto comunitario contenente prescrizioni supplementari in materia di informazione preliminare.

Tuttavia, ove sia anche applicabile la direttiva 2002/65/CE concernente la commercializzazione a distanza di servizi finanziari ai consumatori, le disposizioni sull'informazione di cui all'articolo 3, paragrafo 1 di detta direttiva, fatti salvi il punto 2, lettere da c) a g), il punto 3, lettere a), d) ed e) e il punto 4, lettera b), sono sostituite dagli articoli 25, 26, 30 e 31 della presente direttiva.

Articolo 23 quinquies
Spese inerenti all'informazione

1. Il prestatore di servizi di pagamento non può far gravare sull'utente del servizio di pagamento le spese inerenti alla messa a disposizione dell'informazione ai sensi del presente Titolo, salvo se altrimenti previsto nell'articolo 36, paragrafo 2 e nell'articolo 37, paragrafo 2.
2. Il prestatore di servizi di pagamento e l'utente di servizi di pagamento possono concordare le spese relative a informazioni supplementari o più frequenti, o alla trasmissione con strumenti diversi da quelli specificati nel contratto quadro, fornite su richiesta all'utente di servizi di pagamento.
3. Laddove il prestatore di servizi di pagamento possa addebitare delle spese per l'informazione di cui ai paragrafi 1 e 2, siffatte spese sono adeguate e proporzionate ai costi effettivi sostenuti dal prestatore di servizi di pagamento.

Articolo 23sexies
Onere della prova in relazione all'informazione

Gli Stati membri possono prevedere che sia a carico del fornitore di servizi di pagamento l'onere di dimostrare che si è attenuto ai requisiti sull'informazione di cui al presente Titolo.

Articolo 23 septies
*Deroghe agli obblighi di informazione per gli strumenti di pagamento
di basso valore e la moneta elettronica*

1. Nel caso di strumenti di pagamento che conformemente al contratto quadro riguardano unicamente singole operazioni di pagamento per un importo non superiore a 30 EUR oppure che hanno un limite di spesa di 150 EUR o depositano fondi per un importo che non supera in alcun momento 150 EUR:

- a) in deroga agli articoli 30, 31 e 35 il prestatore di servizi di pagamento comunica al pagatore solo le informazioni sulle principali caratteristiche del servizio di pagamento, comprese le modalità per l'utilizzo dello strumento di pagamento, la responsabilità del pagatore, l'ammontare delle spese applicate e altre informazioni pratiche necessarie per prendere una decisione consapevole, nonché un'indicazione su come accedere facilmente alle altre informazioni richieste ai sensi dell'articolo 31;
- a bis) può essere convenuto che, in deroga all'articolo 33, il prestatore di servizi di pagamento non è tenuto a proporre modifiche delle condizioni contrattuali secondo le modalità previste all'articolo 30, paragrafo 1;
- b) può essere convenuto che, in deroga agli articoli 36 e 37, dopo l'esecuzione di una operazione di pagamento:
- i) il prestatore di servizi di pagamento comunica o rende disponibile solo un riferimento che consenta all'utente del servizio di pagamento di identificare l'operazione di pagamento, l'ammontare e le spese relative e /o nel caso di varie operazioni di pagamento analoghe a favore dello stesso beneficiario, solo le informazioni sul totale dell'importo e delle spese afferenti a tali operazioni di pagamento;
 - ii) il prestatore di servizi di pagamento non è tenuto a comunicare o a rendere disponibili le informazioni di cui al punto i) se lo strumento di pagamento è utilizzato in modo anonimo o se il prestatore di servizi di pagamento non è per altri motivi tecnicamente in grado di fornirle. Tuttavia, il prestatore di servizi di pagamento offre al pagatore la possibilità di verificare l'importo dei fondi caricati.

2. Soppresso.

3. Per le operazioni di pagamento a livello puramente nazionale gli Stati membri, o le rispettive autorità competenti, possono ridurre o aumentare gli importi di cui al paragrafo 1 fino a [500 EUR] per gli strumenti di pagamento che hanno un limite di spesa o depositano fondi.
4. Soppresso.

Capo 1

Singole operazioni di pagamento

Articolo 24

Campo di applicazione

1. Il presente Capo si applica a singole operazioni di pagamento che non rientrano in un contratto quadro.
2. Se un ordine di pagamento per una singola operazione di pagamento è trasmesso con uno strumento di pagamento contemplato da un contratto quadro, il prestatore di servizi di pagamento non è obbligato a fornire o a rendere disponibili le informazioni già date all'utente di servizi di pagamento in base al contratto quadro con un altro prestatore di servizi di pagamento o che gli saranno fornite conformemente al medesimo contratto.

Articolo 25

Informazioni generali preliminari

1. Gli Stati membri esigono che prima che l'utente del servizio di pagamento sia vincolato da un contratto o offerta di servizio di pagamento singolo, il prestatore di servizi di pagamento renda disponibili all'utente del servizio di pagamento, in modo facilmente accessibile, le informazioni e le condizioni di cui all'articolo 26. Su richiesta dell'utente del servizio di pagamento, il prestatore di servizi di pagamento fornisce le informazioni e le condizioni su supporto cartaceo o altro supporto durevole. Esse sono redatte in termini di facile comprensione e in forma chiara e leggibile, in una lingua ufficiale dello Stato membro nel quale viene prestato il servizio di pagamento o in qualsiasi altra lingua convenuta dalle parti.

2. Se, su richiesta dell'utente del servizio di pagamento, il contratto riguardante un singolo servizio di pagamento è stato concluso utilizzando una tecnica di comunicazione a distanza che non consente al prestatore di servizi di pagamento di conformarsi al paragrafo 1, il prestatore di servizi di pagamento adempie agli obblighi di cui al paragrafo 1 immediatamente dopo l'esecuzione dell'operazione.
3. Gli obblighi di cui al paragrafo 1 sono assolti anche fornendo una copia della bozza del contratto di pagamento singolo o la bozza dell'ordine di pagamento con le informazioni conformemente all'articolo 26.

Articolo 26

Informazioni e condizioni

1. Gli Stati membri assicurano che le seguenti informazioni e condizioni siano fornite o rese disponibili all'utente dei servizi di pagamento:
 - a) specificazione delle informazioni o dell'identificativo unico che l'utente del servizio di pagamento deve fornire affinché l'ordine di pagamento sia eseguito correttamente;
 - b) il tempo massimo di esecuzione relativo ai servizi di pagamento da prestare;
 - c) tutte le spese dovute dall'utente al suo prestatore di servizi di pagamento, e, se del caso, la suddivisione delle spese;
 - c bis) se del caso, il tasso di cambio effettivo o di riferimento da applicare all'operazione di pagamento;
2. Se del caso, tutte le altre informazioni pertinenti specificate all'articolo 31 devono essere rese disponibili all'utente del servizio di pagamento in una forma facilmente accessibile.

Articolo 27

Informazioni per il pagatore dopo il ricevimento dell'ordine di pagamento

Immediatamente dopo il ricevimento dell'ordine di pagamento, il prestatore del servizio di pagamento del pagatore fornisce a quest'ultimo o mette a sua disposizione, secondo le modalità previste all'articolo 25, paragrafo 1, le seguenti informazioni:

- a) un riferimento che consenta al pagatore di individuare l'operazione di pagamento e, se del caso, le informazioni relative al beneficiario;
- b) l'importo dell'operazione di pagamento espresso nella valuta dell'ordine di pagamento;
- b bis) l'importo delle eventuali spese per l'operazione di pagamento a carico del pagatore e, se del caso, la suddivisione delle spese(...);
- c) se pertinente, il tasso di cambio utilizzato per l'operazione di pagamento da parte del prestatore di servizi di pagamento del pagatore o un riferimento ad esso se diverso dal tasso di cui all'articolo 26, paragrafo 1, lettera c bis), e l'importo dell'operazione di pagamento dopo detta conversione in valuta;
- d) la data di ricevimento dell'ordine di pagamento.

Articolo 28

Informazioni per il beneficiario dopo l'esecuzione

Immediatamente dopo l'esecuzione di un'operazione di pagamento, il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario fornisce a quest'ultimo o mette a sua disposizione, secondo le modalità previste all'articolo 25, paragrafo 1, le seguenti informazioni:

- a) il riferimento che consenta al beneficiario di individuare l'operazione di pagamento e, se del caso, il pagatore, e le informazioni comunicate in occasione dell'operazione di pagamento;
- b) l'importo dell'operazione di pagamento nella valuta in cui i fondi sono a disposizione del beneficiario;
- c) l'importo di tutte le spese per l'operazione di pagamento a carico del beneficiario e, se del caso, la suddivisione delle spese;
- d) se pertinente, il tasso di cambio utilizzato per l'operazione di pagamento dal prestatore di servizi di pagamento e l'importo dell'operazione di pagamento dopo detta conversione in valuta;
- e) la data valuta dell'accredito.

Capo 2

Contratti quadro

Articolo 29

Campo di applicazione

Il presente capo si applica alle operazioni di pagamento rientranti in un contratto quadro.

Articolo 30

Informazioni generali preliminari

1. Gli Stati membri esigono che, in tempo utile prima che l'utente del servizio di pagamento sia vincolato da un contratto quadro o offerta, il prestatore di servizi di pagamento gli fornisca su supporto cartaceo o altro supporto durevole le informazioni e le condizioni di cui all'articolo 31. Esse sono redatte in termini di facile comprensione e in forma chiara e leggibile, in una lingua ufficiale dello Stato membro nel quale viene prestato il servizio di pagamento o in qualsiasi altra lingua convenuta dalle parti.
2. Se, su richiesta dell'utente del servizio di pagamento, il contratto quadro è stato concluso utilizzando una tecnica di comunicazione a distanza che non consente al prestatore di servizi di pagamento di conformarsi al paragrafo 1, il prestatore di servizi di pagamento adempie all'obbligo di cui a detto paragrafo immediatamente dopo la conclusione del contratto quadro.
3. Gli obblighi di cui al paragrafo 1 possono essere assolti anche fornendo una copia della bozza del contratto quadro con le informazioni conformemente all'articolo 31.

Articolo 31
Informazioni e condizioni

Gli Stati membri assicurano che le seguenti informazioni e condizioni siano fornite all'utente dei servizi di pagamento:

1) prestatore di servizi di pagamento

- a) il nome del prestatore del servizio di pagamento, l'indirizzo geografico della sua sede amministrativa e, se del caso, l'indirizzo geografico della succursale o dell'agente stabilito nello Stato membro in cui viene prestato il servizio di pagamento, e ogni altro indirizzo, compreso l'indirizzo di posta elettronica, utile per comunicare con il prestatore del servizio di pagamento;
- b) soppresso
- c) gli estremi della competente autorità di controllo e del registro di cui all'articolo 8 o di altro pertinente registro pubblico di autorizzazione del prestatore del servizio di pagamento nonché il numero di immatricolazione o i mezzi equivalenti atti ad identificarlo in tale registro;
- d) se del caso, una dichiarazione che precisi che i fondi ricevuti dal prestatore del servizio di pagamento per un'operazione di pagamento e depositati a norma dell'articolo 5 quinquies in un conto separato presso un istituto di credito non sono coperti da un sistema di garanzia dei depositi.

2) utilizzazione del servizio di pagamento

- a) una descrizione delle caratteristiche principali del servizio di pagamento da prestare;
- b) la specificazione delle informazioni o dell'identificativo unico che l'utente del servizio di pagamento deve fornire affinché l'ordine di pagamento sia eseguito correttamente;
- c) la forma e la procedura per la comunicazione del consenso ad eseguire un'operazione di pagamento e la revoca di tale consenso in conformità degli articoli 41 e 56;

- d) un riferimento al momento del ricevimento di un ordine di pagamento, quale definito all'articolo 54, paragrafo 1, e all'eventuale momento limite stabilito dal prestatore del servizio di pagamento;
 - e) il tempo massimo di esecuzione relativo ai servizi di pagamento da prestare;
 - f) eventuale possibilità di concordare i massimali di spesa per l'utilizzazione dello strumento di pagamento in conformità dell'articolo 43, paragrafo 1;
- 3) *spese, tassi di interesse e di cambio*
- a) tutte le spese dovute dall'utente al prestatore di servizi di pagamento, e, se del caso, la suddivisione delle spese;
 - b) se del caso, i tassi di interesse e di cambio applicati o, se si usano i tassi di interesse e di cambio di riferimento, il metodo di calcolo dell'interesse effettivo, la data pertinente e l'indice o la base presi in considerazione per determinare tale tasso d'interesse o di cambio di riferimento;
 - c) se concordata, l'immediata applicazione delle modifiche del tasso di interesse o di cambio di riferimento e i requisiti relativi alle informazioni sulle modifiche in conformità dell'articolo 33, paragrafo 2;
- 4) *comunicazione*
- a) se del caso, i mezzi di comunicazione, compresi i requisiti tecnici relativi alle attrezzature dell'utente dei servizi di pagamento, concordati dalle parti per la trasmissione di informazioni o notifiche ai sensi della presente direttiva;
 - b) le modalità e la frequenza con cui le informazioni di cui alla presente direttiva devono essere fornite o rese disponibili;

- c) la lingua o le lingue in cui il contratto quadro è concluso ed è effettuata la comunicazione durante questa relazione contrattuale;
 - d) il diritto dell'utente del servizio di pagamento di ricevere i termini contrattuali del contratto quadro nonché le informazioni e le condizioni conformemente all'articolo 32;
- 5) *salvaguardie e misure correttive*
- a) se applicabile, una descrizione delle misure che l'utente dei servizi di pagamento deve adottare per garantire la sicurezza degli strumenti di pagamento e le modalità per la notifica al prestatore dei servizi di pagamento ai fini dell'articolo 46, paragrafo 1, lettera b);
 - b) se concordate, le condizioni alle quali il prestatore di servizi di pagamento si riserva il diritto di bloccare uno strumento di pagamento in conformità dell'articolo 43;
 - c) responsabilità del pagatore in conformità dell'articolo 50, comprese le informazioni sull'importo pertinente;
 - d) in che modo ed entro quale termine l'utente del servizio di pagamento deve notificare al prestatore di servizi di pagamento le operazioni di pagamento non autorizzate o scorrette in conformità dell'articolo 47 bis nonché la responsabilità del prestatore di servizi di pagamento per operazioni di pagamento non autorizzate in conformità dell'articolo 49;
 - e) la responsabilità del prestatore di servizi di pagamento per l'esecuzione delle operazioni di pagamento in conformità dell'articolo 67;
 - f) le condizioni per il rimborso in conformità degli articoli 52 e 53;

6) *modifiche e rescissione del contratto quadro*

- a) se così convenuto, l'informazione che le modifiche delle condizioni si ritengono accettate dall'utente del servizio di pagamento conformemente all'articolo 33 a meno che questi non notifichi al prestatore che non le accetta entro la data proposta per la loro entrata in vigore;
- b) durata del contratto;
- c) il diritto dell'utente del servizio di pagamento di rescindere il contratto quadro ed eventuali disposizioni relative alla rescissione in conformità dell'articolo 33, paragrafo 1 e dell'articolo 34;

7) *ricorso*

- a) le clausole contrattuali sul diritto applicabile al contratto quadro e/o la giurisdizione competente;
- b) le procedure di reclamo e di ricorso extragiudiziale a disposizione dell'utente dei servizi di pagamento in conformità del Titolo IV, Capo 4.

Articolo 32

Accessibilità delle informazioni e delle condizioni contrattuali del contratto quadro

In qualsiasi momento della relazione contrattuale l'utente del servizio di pagamento ha il diritto, su sua richiesta, di ricevere le condizioni contrattuali del contratto quadro nonché le informazioni e le condizioni specificate all'articolo 31 su supporto cartaceo o altro supporto durevole.

Articolo 33

Modifiche delle condizioni contrattuali

1. Qualsiasi modifica del contratto quadro nonché delle informazioni e delle condizioni ai sensi dell'articolo 31, è proposta dal prestatore di servizi di pagamento secondo le modalità di cui all'articolo 30, paragrafo 1 con almeno due mesi di anticipo rispetto alla data di applicazione prevista.

Se applicabile in conformità dell'articolo 31, punto 6, lettera a), il prestatore del servizio di pagamento informa l'utente che le modifiche delle condizioni si ritengono accettate qualora quest'ultimo non abbia notificato al prestatore la mancata accettazione delle stesse entro la data proposta per la loro entrata in vigore. In tal caso, il prestatore del servizio di pagamento specifica che l'utente del servizio di pagamento ha diritto di porre termine immediatamente al contratto quadro senza oneri entro la data proposta per l'applicazione delle modifiche.

2. Le modifiche contrattuali dei tassi d'interesse o di cambio possono essere applicate con effetto immediato e senza preavviso a condizione che tale diritto sia concordato nel contratto quadro e che le modifiche si basino sui tassi di interesse o di cambio di riferimento convenuti in conformità dell'articolo 31, punto 3, lettere b) e c). L'utente dei servizi di pagamento è informato di qualsiasi modifica del tasso d'interesse quanto prima e secondo le modalità previste all'articolo 30, paragrafo 1 a meno che le parti non abbiano concordato una frequenza specifica o una modalità secondo cui l'informazione deve essere fornita o resa disponibile. Tuttavia le modifiche dei tassi d'interesse o di cambio che sono più favorevoli agli utenti dei servizi di pagamento, possono essere applicate senza preavviso.
3. Le modifiche dei tassi d'interesse o di cambio utilizzati nelle operazioni di pagamento sono attuate e calcolate in forma neutra, al fine di non creare discriminazioni tra gli utenti dei servizi di pagamento.

Articolo 34

Rescissione

1. I contratti quadro possono essere rescissi in qualsiasi momento dall'utente dei servizi di pagamento, salvo qualora sia stato convenuto contrattualmente un periodo di preavviso che non può essere superiore a un mese.
- 1bis. La rescissione di un contratto quadro concluso per una durata superiore ai 12 mesi o per una durata indefinita non comporta spese per l'utente dei servizi di pagamento dopo la scadenza di 12 mesi. In tutti gli altri casi le spese per la rescissione del contratto devono essere ragionevoli e in linea con i costi sostenuti.
- 1ter. Se concordato nel contratto quadro, il prestatore di servizi di pagamento può rescindere un contratto quadro concluso per una durata indefinita dando un preavviso di almeno due mesi secondo le stesse modalità di cui all'articolo 30, paragrafo 1.
2. Le spese per i servizi di pagamento fatturate periodicamente sono dovute, dall'utente dei servizi di pagamento, solo in misura proporzionale per il periodo precedente la rescissione del contratto. Se sono pagate anticipatamente, tali spese sono rimborsate in misura proporzionale.
- 2bis. Il presente articolo lascia impregiudicate le disposizioni legislative e regolamentari degli Stati membri che disciplinano il diritto delle parti di dichiarare il contratto quadro nullo o annullato.
3. Gli Stati membri possono prevedere disposizioni più favorevoli per gli utenti dei servizi di pagamento.

Articolo 35
Informazioni da fornire prima dell'esecuzione
di una singola operazione di pagamento

Nel caso di una singola operazione di pagamento disposta dal pagatore nell'ambito di un contratto quadro, il prestatore di servizi di pagamento fornisce, su richiesta del pagatore, per quella specifica operazione di pagamento, informazioni esplicite sui tempi massimi di esecuzione e sulle spese che il pagatore deve corrispondere e, se del caso, la suddivisione delle spese.

Articolo 36
Informazioni per il pagatore in merito a una singola operazione di pagamento

1. Dopo che l'importo di una singola operazione di pagamento è stato addebitato sul conto del pagatore o, se il pagatore non utilizza un conto di pagamento, successivamente alla ricezione dell'ordine di pagamento, il prestatore di servizi di pagamento del pagatore fornisce a quest'ultimo senza indugio, secondo le stesse modalità di cui all'articolo 30, paragrafo 1, le seguenti informazioni:
 - a) un riferimento che consenta al pagatore di individuare ogni operazione di pagamento e, se del caso, le informazioni relative al beneficiario;
 - b) l'importo dell'operazione di pagamento nella valuta in cui avviene l'addebito sul conto di pagamento del pagatore o in quella utilizzata per l'ordine di pagamento;
 - c) se del caso, l'importo o di tutte le spese relative all'operazione di pagamento e la suddivisione delle stesse o l'importo degli interessi che il pagatore deve corrispondere;
 - d) se del caso, il tasso di cambio utilizzato nell'operazione di pagamento dal prestatore di servizi di pagamento del pagatore e l'importo dell'operazione di pagamento dopo la conversione valutaria;
 - e) la data valuta dell'addebito o la data di ricezione dell'ordine di pagamento.

2. Un contratto quadro può includere la condizione che le informazioni di cui al paragrafo 1 debbano essere fornite o rese disponibili periodicamente almeno una volta al mese e secondo modalità convenute che permettano al pagatore di conservare e riprodurre le informazioni immutate. Le parti possono convenire degli oneri nel contratto quadro se dette informazioni debbono essere fornite su supporto cartaceo.
3. Tuttavia, gli Stati membri possono imporre al prestatore di servizi di pagamento di fornire informazioni su supporto cartaceo una volta al mese senza spese.

Articolo 37

Informazioni per il beneficiario in merito a una singola operazione di pagamento

1. Successivamente all'esecuzione di una singola operazione di pagamento, il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario fornisce a quest'ultimo senza indugio, secondo le stesse modalità di cui all'articolo 30, paragrafo 1, le seguenti informazioni:
 - a) il riferimento che consente al beneficiario di individuare l'operazione di pagamento e, ove opportuno, il pagatore e tutte le informazioni trasmesse con l'operazione di pagamento;
 - b) soppresso
 - c) l'importo dell'operazione di pagamento nella valuta in cui avviene l'accredito sul conto di pagamento del beneficiario;
 - d) se del caso, l'importo di tutte le spese relative all'operazione di pagamento e la suddivisione delle stesse o l'importo degli interessi che il pagatore deve corrispondere;
 - e) se del caso, il tasso di cambio utilizzato per l'operazione di pagamento dal prestatore di servizi di pagamento del beneficiario e l'importo dell'operazione di pagamento prima della conversione valutaria;

- f) la data valuta dell'accredito.
2. Un contratto quadro può includere la condizione che le informazioni di cui al paragrafo 1 debbano essere fornite o rese disponibili periodicamente almeno una volta al mese e secondo modalità convenute che permettano al beneficiario di conservare e riprodurre le informazioni immutate. Le parti possono convenire degli oneri nel contratto quadro se dette informazioni debbono essere fornite su supporto cartaceo.
 3. Tuttavia, gli Stati membri possono imporre al prestatore di servizi di pagamento di fornire informazioni su supporto cartaceo una volta al mese senza spese.

Articolo 38
Micropagamenti

Soppresso.¹²

¹² Da sostituire con l'articolo 23 septies.

Capo 3

Disposizioni comuni

Articolo 39

Valuta dell'operazione e conversione

1. I pagamenti sono effettuati nella valuta concordata dalle parti.

2. Se un servizio di conversione valutaria è proposto prima dell'inizio dell'operazione di pagamento e se tale servizio è proposto presso il punto di vendita o dal beneficiario, la parte che propone il servizio di conversione valutaria al pagatore comunica a quest'ultimo tutte le spese, nonché il tasso di cambio che sarà utilizzato per la conversione.
Il pagatore accetta il servizio di conversione valutaria su tale base.

Articolo 40

Informazioni su spese o riduzioni addizionali

1. Qualora, per l'utilizzo di un determinato strumento di pagamento, il beneficiario imponga una spesa o proponga una riduzione, il beneficiario informa in proposito il pagatore prima dell'avvio dell'operazione di pagamento.

2. Qualora, per l'utilizzo di un determinato strumento di pagamento, un prestatore di servizi di pagamento o un terzo imponga una spesa, esso informa in proposito l'utente dei servizi di pagamento prima dell'avvio dell'operazione di pagamento.

TITOLO IV
Diritti e obblighi
in relazione alla prestazione e all'uso di servizi di pagamento

Capo -1
Disposizioni comuni

Articolo 40 ter

Campo d'applicazione

1. Se l'utente dei servizi di pagamento non è un consumatore, le parti possono convenire che l'articolo 40 quater, paragrafo 1, l'articolo 41, paragrafo 3, gli articoli 48, 50, 52, 53 56 e 67 non sono d'applicazione in parte o del tutto. Le parti possono altresì concordare un periodo di tempo diverso da quello di cui all'articolo 47bis.

- 1bis. Gli Stati membri possono prevedere che l'articolo 75 non si applica se l'utente dei servizi di pagamento non è un consumatore.

2. Gli Stati membri possono prevedere che il presente titolo si applichi alle microimprese secondo le stesse modalità previste per i consumatori.

Articolo 40 quater

Spese applicabili

1. Il prestatore di servizi di pagamento non può addebitare all'utente dei servizi di pagamento le spese per l'adempimento dei suoi obblighi di informazione o l'adozione di misure correttive e preventive ai sensi del presente titolo, a meno che l'articolo 55, paragrafo 1, l'articolo 56, paragrafo 3 e l'articolo 66, paragrafo 2 non dispongano altrimenti. Le spese sono concordate dall'utente e dal prestatore dei servizi di pagamento e sono adeguate e conformi ai costi reali sostenuti dal prestatore dei servizi di pagamento.

2. Se un'operazione di pagamento non comporta conversioni valutarie, gli Stati membri esigono che il beneficiario e il pagatore sostengano ciascuno le spese applicate dal rispettivo prestatore di servizi di pagamento.

- 3bis. Il prestatore di servizi di pagamento non impedisce al beneficiario di imporre una spesa o proporre una riduzione al pagatore per l'utilizzo di un determinato strumento di pagamento. Tuttavia, se le carte di debito costituiscono una parte essenziale del mercato dei pagamenti, gli Stati membri possono vietare o limitare il diritto di imporre spese per le carte di debito.

Articolo 40 quinquies (nuovo)

Deroga per gli strumenti di pagamento di basso valore e la moneta elettronica

1. Nel caso di strumenti di pagamento che conformemente al contratto quadro riguardano unicamente singole operazioni di pagamento per un importo non superiore a 30 EUR oppure che hanno un limite di spesa di 150 EUR o depositano fondi per un importo che non supera in alcun momento 150 EUR, i prestatori di servizi di pagamento possono convenire con i propri utenti:
 - (a) che gli articoli 46, paragrafo 1, lettera b), 47, paragrafo 1, lettere c) e c bis) nonché gli articoli 50, paragrafi 3 e 4, non si applicano se lo strumento di pagamento non consente di procedere al congelamento o al blocco del suo utilizzo ulteriore;
 - (b) che gli articoli 48 e 49 e l'articolo 50, paragrafi 1 e 2 non si applicano se lo strumento di pagamento è utilizzato in modo anonimo o se il prestatore di servizi di pagamento non è in grado di dimostrare, per altri motivi intrinseci allo strumento di pagamento, che l'operazione era autorizzata;
 - (c) in deroga all'articolo 55, paragrafo 1, che il prestatore di servizi di pagamento non è tenuto ad informare l'utente del servizio di pagamento del rifiuto di un ordine di pagamento, se la non esecuzione risulta evidente dal contesto;

(d) in deroga all'articolo 56, che il pagatore non può revocare l'ordine di pagamento dopo aver trasmesso al beneficiario l'ordine di pagamento o il proprio consenso allo stesso;

(e) in deroga agli articoli 60 e 62, che si applicano altri periodi di esecuzione.

2. Soppresso.

3. Per operazioni di pagamento a livello puramente nazionale gli Stati membri, o le rispettive autorità competenti, possono ridurre o aumentare gli importi di cui al paragrafo 1 fino a [500 EUR] per gli strumenti di pagamento che hanno un limite di spesa o depositano fondi.

Capo 1

Autorizzazione di operazioni di pagamento

Articolo 41

Consenso e revoca del consenso

1. Gli Stati membri assicurano che un'operazione di pagamento sia considerata autorizzata solo se il pagatore ha espresso il suo consenso in relazione all'ordine di pagamento. Un'operazione di pagamento può essere autorizzata dal pagatore prima o, se concordato dal pagatore e dal prestatore del servizio di pagamento, dopo l'esecuzione della stessa.
2. Il consenso ad eseguire un'operazione di pagamento o una serie di operazioni di pagamento è dato nella forma convenuta tra il pagatore e il prestatore di servizi di pagamento. In mancanza di tale consenso, un'operazione di pagamento è considerata come non autorizzata.
3. Il consenso può essere revocato dal pagatore in qualsiasi momento ma non oltre il termine di irrevocabilità di cui all'articolo 56. Lo stesso vale per un consenso dato nel caso di una serie di operazioni, che può essere revocato con la conseguenza che qualsiasi operazione di pagamento successiva deve essere considerata non autorizzata.
4. La procedura per la comunicazione del consenso è concordata tra il pagatore e il prestatore dei servizi di pagamento.

Articolo 42

Trasmissione del consenso

Soppresso.

Articolo 43

Limiti dell'utilizzo degli strumenti di pagamento

1. Qualora per la comunicazione del consenso venga utilizzato uno specifico strumento di pagamento, il pagatore e il suo prestatore di servizi di pagamento possono concordare massimali di spesa per i servizi di pagamento.
2. Se previsto nel contratto quadro, il prestatore dei servizi di pagamento può riservarsi il diritto di bloccare l'utilizzo di uno strumento di pagamento per motivi obiettivamente giustificati legati alla sicurezza dello strumento di pagamento, al sospetto di un utilizzo non autorizzato o fraudolento dello strumento di pagamento oppure, nel caso di uno strumento di pagamento dotato di una linea di credito, ad un rischio significativamente aumentato che il pagatore non sia in grado di adempiere ai propri obblighi di pagamento.
3. In tali casi il prestatore dei servizi di pagamento, secondo modalità convenute, informa il pagatore del blocco dello strumento di pagamento e dei relativi motivi, ove possibile, prima del blocco dello strumento di pagamento o, al più tardi, immediatamente dopo, salvo qualora tale informazione non possa essere fornita per motivi di sicurezza obiettivamente giustificati o sia vietata da altre pertinenti disposizioni di diritto comunitario o nazionale.
4. Il prestatore dei servizi di pagamento sblocca l'utilizzo dello strumento di pagamento o lo sostituisce con uno nuovo una volta cessati i motivi che hanno determinato il blocco dell'utilizzo dello strumento di pagamento.

Articolo 44

Conservazione dei dati

Soppresso.

Articolo 45

Operazioni non autorizzate e revoca del consenso

Soppresso.¹³

Articolo 46

*Obblighi a carico dell'utente dei servizi di pagamento
in relazione agli strumenti di pagamento*

1. L'utente dei servizi di pagamento autorizzato ad utilizzare lo strumento di pagamento si conforma agli obblighi seguenti:
 - a) utilizzare lo strumento di pagamento conformemente alle condizioni che ne disciplinano l'emissione e l'uso;
 - b) notificare senza indugio al prestatore dei servizi di pagamento, o al soggetto specificato da quest'ultimo, non appena ne abbia conoscenza, lo smarrimento, il furto o l'appropriazione indebita dello strumento di pagamento o un uso non autorizzato di tale strumento.
2. Ai fini della lettera a), non appena riceva uno strumento di pagamento, l'utente dei servizi di pagamento adotta in particolare tutte le ragionevoli misure per proteggerne le caratteristiche di sicurezza personalizzate.

Articolo 47

Obblighi a carico del prestatore dei servizi di pagamento in relazione agli strumenti di pagamento

1. Il prestatore dei servizi di pagamento che rilascia lo strumento di pagamento si conforma agli obblighi seguenti:

¹³ Cfr. articolo 47 bis e articolo 41, paragrafo 3.

- a) assicurare che le caratteristiche di sicurezza personalizzate di uno strumento di pagamento non siano accessibili ad altri che all'utente del servizio di pagamento abilitato ad utilizzare lo strumento stesso, salvi restando gli obblighi imposti all'utente del servizio di pagamento in conformità dell'articolo 46;
 - b) astenersi dall'inviare uno strumento di pagamento non richiesto, salvo qualora uno strumento di pagamento già detenuto dall'utente debba essere sostituito;
 - c) assicurare che siano sempre disponibili strumenti adeguati affinché l'utente dei servizi di pagamento possa provvedere alla notificazione di cui all'articolo 46, paragrafo 1, lettera b) o richiedere lo sblocco ai sensi dell'articolo 43, paragrafo 4; su richiesta il prestatore di servizi di pagamento fornisce all'utente gli strumenti per provare l'avvenuta notifica nei 18 mesi successivi alla stessa;
- c bis) impedire qualsiasi utilizzazione dello strumento di pagamento una volta espletato l'obbligo di notifica ai sensi dell'articolo 46, paragrafo 1, lettera b).
- 2bis. Il prestatore dei servizi di pagamento sostiene il rischio dell'invio al pagatore di uno strumento di pagamento o delle eventuali caratteristiche di sicurezza personalizzate del medesimo.

Articolo 47 bis

Notifica di operazioni non autorizzate o eseguite in modo inesatto

L'utente dei servizi di pagamento ottiene una rettifica solo se, venuto a conoscenza di un'operazione non autorizzata o eseguita in modo inesatto che ha dato origine ad una richiesta, ivi compresi i casi di cui all'articolo 67, ne informa il suo prestatore di servizi di pagamento senza indugio ed entro 13 mesi dalla data di addebito, salvo che, se del caso, il prestatore di servizi di pagamento abbia omesso di fornire o mettere a disposizione le informazioni relative a tale operazione conformemente alle disposizioni del titolo III.

Articolo 48

Prova di autenticazione ed esecuzione delle operazioni di pagamento

1. Gli Stati membri esigono che, qualora l'utente dei servizi di pagamento neghi di aver autorizzato un'operazione di pagamento già eseguita o sostenga che l'operazione di pagamento non è stata correttamente eseguita, il prestatore dei servizi di pagamento fornisca la prova del fatto che l'operazione di pagamento è stata autenticata, correttamente registrata e contabilizzata, e che non ha subito le conseguenze di guasti o altri inconvenienti.
2. Soppresso.
3. Quando l'utente di un servizio di pagamento nega di aver autorizzato un'operazione di pagamento eseguita, l'utilizzo di uno strumento di pagamento registrato dal prestatore di servizi di pagamento non è di per sé necessariamente sufficiente a dimostrare che l'operazione di pagamento sia stata autorizzata dal pagatore né che questi abbia agito in modo fraudolento o non abbia adempiuto, con negligenza grave o intenzionalmente, uno o più degli obblighi a lui incombenti in virtù dell'articolo 46.
4. Soppresso.

Articolo 49

Responsabilità del prestatore dei servizi di pagamento per le operazioni di pagamento non autorizzate

1. Gli Stati membri assicurano che, fatto salvo l'articolo 47 bis, nel caso di un'operazione di pagamento non autorizzata, il prestatore dei servizi di pagamento rimborsi senza indugio al pagatore l'importo dell'operazione di pagamento non autorizzata e, se del caso, riporti il conto di pagamento addebitato nello stato in cui si sarebbe trovato se l'operazione di pagamento non autorizzata non avesse avuto luogo.
2. Un'ulteriore compensazione finanziaria può essere stabilita conformemente alla legge applicabile al contratto stipulato fra il pagatore e il suo prestatore di servizi di pagamento.

Articolo 50

Responsabilità del pagatore per l'utilizzo non autorizzato di strumenti di pagamento

1. In deroga all'articolo 49 il pagatore sopporta, a concorrenza massima di 150 EUR, la perdita relativa ad operazioni di pagamento non autorizzate derivante dall'uso di uno strumento di pagamento smarrito o rubato o, se il pagatore non ha conservato in condizioni di sicurezza le caratteristiche di sicurezza personalizzate, dall'appropriazione indebita di uno strumento di pagamento.
2. Il pagatore sostiene tutte le perdite derivanti da operazioni non autorizzate subite agendo in modo fraudolento o non adempiendo uno o più degli obblighi a lui incombenti in virtù dell'articolo 46 intenzionalmente o con negligenza grave. In tali casi, il massimale di cui al paragrafo 1 non si applica.
- 2bis. Se il pagatore non ha agito in modo fraudolento o non ha inadempito agli obblighi a lui incombenti in virtù dell'articolo 46, gli Stati membri possono ridurre la responsabilità di cui ai paragrafi 1 e 2 tenendo conto, in particolare, della natura delle caratteristiche di sicurezza personalizzate dello strumento di pagamento e delle circostanze dello smarrimento, del furto o dell'appropriazione indebita.
3. Salvo qualora abbia agito in modo fraudolento, il pagatore non sopporta alcuna conseguenza finanziaria derivante dall'uso di uno strumento di pagamento smarrito, rubato o oggetto di appropriazione indebita, intervenuta dopo la notifica ai sensi dell'articolo 46, paragrafo 1, lettera b).
4. Se il prestatore di servizi di pagamento non ha fornito strumenti adeguati per la notifica, in qualsiasi momento, dello smarrimento, del furto o dell'appropriazione indebita di uno strumento di pagamento, secondo quanto disposto dall'articolo 47, lettera c), il pagatore non è responsabile delle conseguenze finanziarie derivanti dall'uso dello strumento di pagamento, salvo qualora abbia agito in modo fraudolento.

Articolo 51

Moneta elettronica

Soppresso.

Articolo 52
Rimborsi per operazioni di pagamento disposte
dal beneficiario o per il suo tramite

1. Gli Stati membri assicurano che un pagatore abbia il diritto al rimborso, da parte del suo prestatore di servizi di pagamento, di un'operazione di pagamento autorizzata disposta dal beneficiario o per il suo tramite e già eseguita, se sono soddisfatte le condizioni seguenti:
 - a) l'autorizzazione non specifica l'importo esatto dell'operazione di pagamento quando è stata data; e
 - b) l'importo dell'operazione di pagamento supera l'importo che il pagatore avrebbe potuto ragionevolmente aspettarsi, prendendo in considerazione il suo precedente modello di spesa, le condizioni del suo contratto quadro e le pertinenti circostanze del caso.

Su richiesta del prestatore dei servizi di pagamento, il pagatore fornisce elementi fattuali relativi a tali condizioni.¹⁴

Il rimborso corrisponde all'intero importo dell'operazione di pagamento eseguita.

[Il pagatore ed il prestatore dei servizi di pagamento possono convenire che i presupposti per un rimborso di cui al primo comma non sono pertinenti nel caso di addebiti diretti.]¹⁵

¹⁴ Frase trasferita dall'articolo 53, paragrafo 1.

¹⁵ Frase aggiunta per garantire le possibilità di rimborso incondizionato per gli utenti dei servizi di pagamento previste dall'addebito diretto in ambito AUPE. Tali diritti incondizionati sono necessari al fine di aumentare la fiducia del pagatore nell'utilizzo degli addebiti diretti a livello europeo. Sebbene questi possano essere concessi dal fornitore di servizi di pagamento del pagatore ai sensi dell'articolo 78, paragrafo 3 come diritti che facilitano l'utente, occorre tuttavia tenere in considerazione che in una situazione di rimborso di questo tipo il diritto che facilita il pagatore può non rivelarsi altrettanto vantaggioso per il beneficiario. È pertanto necessario prevedere tale possibilità nel testo giuridico.

2. Ai fini del paragrafo 1, lettera b), tuttavia, il pagatore non può far valere ragioni legate al cambio, se è stato applicato il tasso di cambio di riferimento concordato con il suo prestatore di servizi di pagamento, conformemente all'articolo 26, paragrafo 1, lettera c bis) e all'articolo 31, punto 3, lettera b).
3. Il contratto quadro tra il pagatore ed il prestatore di servizi di pagamento può prevedere che il pagatore non abbia diritto al rimborso se questi ha trasmesso il suo consenso all'ordine di pagamento direttamente al proprio prestatore di servizi di pagamento e le informazioni sulla futura operazione di pagamento sono state fornite o messe a disposizione del pagatore secondo accordi almeno quattro settimane prima della scadenza dal prestatore di servizi di pagamento o dal beneficiario.

Articolo 53

Richieste di rimborso per operazioni di pagamento disposte dal beneficiario o per il suo tramite

1. Gli Stati membri assicurano che il pagatore possa richiedere il rimborso di cui all'articolo 52 di un'operazione di pagamento autorizzata disposta dal beneficiario o per il suo tramite durante un periodo di [quattro settimane a decorrere dalla data in cui l'utente del servizio di pagamento è stato informato dell'operazione di addebito ai sensi dell'articolo 36, e in ogni caso non più tardi di] [otto] [sei] settimane dalla data in cui i fondi sono stati addebitati (...)
2. Entro dieci giorni lavorativi dal ricevimento di una richiesta di rimborso, il prestatore dei servizi di pagamento rimborsa l'intero importo dell'operazione di pagamento, ovvero fornisce una giustificazione per il rifiuto del rimborso, precisando l'ente al quale il pagatore può deferire la questione conformemente agli articoli da 72 a 75, qualora non accetti la giustificazione fornita.

Capo 2

Esecuzione di un'operazione di pagamento

SEZIONE 1

ORDINI DI PAGAMENTO E IMPORTI TRASFERITI

Articolo 54

Ricezione degli ordini di pagamento

1. Gli Stati membri assicurano che il momento della ricezione sia quello in cui un ordine di pagamento trasmesso direttamente dal pagatore o indirettamente dal beneficiario o per il suo tramite è ricevuto dal prestatore di servizi di pagamento del pagatore. Se il momento della ricezione non cade in un giorno lavorativo per il prestatore di servizi di pagamento del pagatore, l'ordine di pagamento è considerato ricevuto il giorno lavorativo successivo. Il prestatore dei servizi di pagamento può stabilire un momento limite alla fine del giorno lavorativo oltre il quale gli ordini di pagamento ricevuti si considerano ricevuti il giorno lavorativo successivo.

2. Se l'utente dei servizi di pagamento che dispone un ordine di pagamento e il suo prestatore concordano che l'esecuzione dell'ordine di pagamento sia avviata in un giorno determinato o alla fine di un determinato periodo o il giorno in cui il pagatore ha messo i fondi a disposizione del prestatore del servizio di pagamento, si considera che il momento della ricezione ai sensi dell'articolo 60 coincida con il giorno convenuto. Se il giorno convenuto non è un giorno lavorativo per il prestatore dei servizi di pagamento, l'ordine di pagamento ricevuto è considerato ricevuto il giorno lavorativo successivo.

Articolo 55

Rifiuto degli ordini di pagamento

1. Qualora il prestatore dei servizi di pagamento rifiuti di eseguire un ordine di pagamento, il rifiuto e, se possibile, le relative ragioni e la procedura per correggere eventuali errori fattuali che abbiano condotto al rifiuto sono notificati all'utente dei servizi di pagamento, salvo se vietato da altre pertinenti disposizioni di diritto comunitario o nazionale.
Il prestatore di servizi di pagamento, secondo modalità convenute, invia o mette a disposizione la notifica con la massima sollecitudine e, in ogni caso, entro i termini stabiliti in conformità dell'articolo 60.
Il contratto quadro può comprendere la condizione che il prestatore di servizi di pagamento possa addebitare spese per detta notifica qualora il rifiuto fosse obiettivamente giustificato.
2. Nei casi in cui tutte le condizioni stabilite nel contratto quadro sono soddisfatte, il prestatore di servizi di pagamento del pagatore non può rifiutare di dare esecuzione a un ordine di pagamento autorizzato, indipendentemente dal fatto che l'ordine di pagamento sia disposto da un pagatore o da un beneficiario o per il suo tramite, salvo se vietato da altre pertinenti disposizioni di diritto comunitario o nazionale.
3. Un ordine di pagamento di cui sia stata rifiutata l'esecuzione non è considerato ricevuto ai fini degli articoli 60 e 67.

Articolo 56

Irrevocabilità di un ordine di pagamento

1. Gli Stati membri assicurano che l'utente dei servizi di pagamento non possa revocare un ordine di pagamento una volta che questo è stato ricevuto dal prestatore di servizi di pagamento del pagatore, salvo diversa disposizione del presente articolo.

- 1 bis. Se l'operazione di pagamento è disposta dal beneficiario o per il suo tramite, il pagatore non può revocare l'ordine di pagamento dopo aver trasmesso al beneficiario l'ordine di pagamento o il suo consenso allo stesso.
- 1 ter. Tuttavia, nel caso di addebito diretto il pagatore può revocare l'ordine di pagamento al più tardi entro la fine del giorno lavorativo precedente il giorno concordato per l'addebito dei fondi.
2. Nel caso di cui all'articolo 54, paragrafo 2, l'utente dei servizi di pagamento può revocare un ordine di pagamento al più tardi entro la fine del giorno lavorativo precedente il giorno concordato.
3. Decorsi i termini di cui ai precedenti paragrafi, l'ordine di pagamento può essere revocato solo se concordato tra l'utente dei servizi di pagamento e il suo prestatore di servizi di pagamento. Nel caso di cui ai paragrafi 1 bis e 1 ter è richiesto anche l'accordo del beneficiario. Se convenuto nel contratto quadro, il prestatore di servizi di pagamento può addebitare le spese in caso di revoca.

Articolo 56 bis

*Rimborso da parte dei prestatori di servizi di pagamento
in caso di controversie con terzi*

Gli Stati membri assicurano che l'irrevocabilità ai sensi dell'articolo 56 non pregiudichi i diritti o gli obblighi di un prestatore di servizi di pagamento derivanti dal contratto quadro del pagatore o da disposizioni legislative, regolamentari e amministrative o da direttive nazionali, per quanto riguarda il rimborso al pagatore dell'importo dell'operazione di pagamento eseguita in caso di controversia fra il pagatore e un terzo fornitore di beni e servizi. Tale rimborso è considerato come una nuova operazione di pagamento.

Articolo 57

Soppresso.

Articolo 58

Importi trasferiti e importi ricevuti

1. Gli Stati membri esigono che il prestatore di servizi di pagamento del pagatore, il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario ed eventuali intermediari dei prestatori di servizi di pagamento trasferiscano la totalità dell'importo dell'operazione di pagamento e si astengano dal trattenere spese sull'importo trasferito.
2. Tuttavia, il beneficiario e il suo prestatore di servizi di pagamento possono concordare che il prestatore dei servizi di pagamento trattienga le proprie spese sull'importo trasferito prima di accreditarlo al beneficiario. In tal caso la totalità dell'importo dell'operazione di pagamento e le spese sono separate nelle informazioni fornite al beneficiario.
3. Qualora dall'importo trasferito siano trattenute spese diverse da quelle di cui al paragrafo 2, il prestatore di servizi di pagamento del pagatore garantisce che il beneficiario riceva la totalità dell'importo dell'operazione di pagamento disposta dal pagatore. Nei casi in cui l'operazione di pagamento è disposta dal beneficiario o per il suo tramite, il suo prestatore di servizi di pagamento garantisce che la totalità dell'importo dell'operazione di pagamento sia ricevuta dal beneficiario.

SEZIONE 2

DATA DI ESECUZIONE E DATA VALUTA

Articolo 59

Campo di applicazione

1. Soppresso.
2. La presente sezione si applica:
 - a) alle operazioni di pagamento in euro;
 - b) alle operazioni di pagamento nazionali nella valuta dello Stato membro interessato;
 - c) alle operazioni di pagamento che comportano un'unica conversione fra l'euro e la valuta di uno Stato membro non appartenente all'area dell'euro, a condizione che la conversione di valuta richiesta sia effettuata nello Stato membro della valuta non appartenente all'area dell'euro e che, nel caso di operazioni transfrontaliere, queste ultime abbiano luogo in euro.
3. La presente sezione è applicabile ad altre operazioni di pagamento, a meno che non sia stato convenuto diversamente dall'utente del servizio di pagamento e dal prestatore del servizio di pagamento, salvo il caso dell'articolo 64 bis che non è a disposizione delle parti.

Articolo 60

Operazioni di pagamento su un conto di pagamento

1. Gli Stati membri esigono che il prestatore di servizi di pagamento del pagatore garantisca che dal momento della ricezione ai sensi dell'articolo 54, l'importo dell'operazione di pagamento sia ricevuto dal prestatore del servizio di pagamento del beneficiario al più tardi entro la fine del giorno lavorativo successivo. Fino al 1° gennaio 2012 un pagatore può concordare con il suo prestatore di servizi di pagamento un termine che non sia superiore a tre giorni lavorativi. Questi termini possono essere prorogati di un ulteriore giorno lavorativo per operazioni di pagamento disposte su supporto cartaceo.

1 bis Gli Stati membri esigono che il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario indichi la data valuta e renda disponibile l'importo dell'operazione di pagamento sul conto di pagamento del beneficiario dopo che il prestatore di servizi di pagamento ha ricevuto i fondi, conformemente all'articolo 64 bis.

(...)

2. Gli Stati membri esigono che il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario trasmetta un ordine di pagamento disposto dal beneficiario o per il suo tramite al prestatore del servizio di pagamento del pagatore (...) entro i limiti di tempo convenuti tra il beneficiario e il suo prestatore di servizi di pagamento, in modo da consentire il regolamento, per quanto riguarda l'addebito diretto, alla data di scadenza convenuta.

Articolo 61

Soppresso.

Articolo 62

Mancanza di un conto di pagamento del beneficiario presso il prestatore dei servizi di pagamento

Se il beneficiario non dispone di un conto di pagamento presso il prestatore di servizi di pagamento, i fondi sono messi a disposizione del beneficiario da parte del prestatore del servizio di pagamento che riceve i fondi per il beneficiario entro il termine specificato all'articolo 60.

Articolo 63

Depositi versati in un conto di pagamento

1. Qualora un consumatore versi contanti su un conto di pagamento presso il prestatore di servizi di pagamento nella valuta di tale conto di pagamento, il prestatore di servizi di pagamento assicura che l'importo sia accreditato e la valuta datata immediatamente dopo il momento di ricezione dei fondi. Qualora l'utente dei servizi di pagamento non sia un consumatore, l'importo è accreditato sul conto di pagamento del beneficiario e la valuta datata al più tardi il giorno lavorativo successivo alla ricezione dei fondi.
2. Il prestatore dei servizi di pagamento assicura che i fondi siano a disposizione del beneficiario non appena tali fondi siano accreditati sul conto di pagamento di quest'ultimo.

Articolo 64

Operazioni di pagamento nazionali

Per le operazioni di pagamento esclusivamente nazionali, gli Stati membri possono prevedere tempi massimi di esecuzione più brevi di quelli previsti dalla presente sezione.

Articolo 64 bis

Data valuta e disponibilità dei fondi

1. Gli Stati membri provvedono affinché la data valuta dell'accredito sul conto di pagamento del beneficiario non sia (...) successiva al giorno lavorativo in cui l'importo dell'operazione di pagamento è accreditato sul conto del prestatore di servizi di pagamento del beneficiario.

Il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario assicura che (...) l'importo dell'operazione di pagamento sia a disposizione del beneficiario non appena tale importo è accreditato sul conto del prestatore di servizi di pagamento del beneficiario.

2. Gli Stati membri provvedono affinché la data valuta dell'addebito sul conto di pagamento del pagatore non preceda il momento in cui l'importo dell'operazione di pagamento viene addebitato su tale conto di pagamento.

SEZIONE 3

RESPONSABILITÀ

Articolo 65

Data valuta

Soppresso.

Articolo 66

Identificativi unici inesatti

1. Se un ordine di pagamento è eseguito conformemente all'identificativo unico, l'ordine di pagamento si ritiene eseguito correttamente per quanto riguarda il beneficiario indicato nell'identificativo unico.
2. Se l'identificativo unico fornito dall'utente è inesatto, il prestatore di servizi di pagamento non è responsabile, a norma dell'articolo 67, della mancata esecuzione o dell'esecuzione inesatta dell'operazione.
Il prestatore di servizi di pagamento del pagatore, tuttavia, compie sforzi ragionevoli per recuperare i fondi oggetto dell'operazione di pagamento.
Se concordato nell'ambito del contratto quadro, il prestatore del servizio di pagamento può addebitare spese all'utente per il recupero.
3. Se l'utente di servizi di pagamento fornisce informazioni ulteriori rispetto a quelle richieste all'articolo 26, paragrafo 1, lettera a), o all'articolo 31, punto 2, lettera b), il prestatore di servizi di pagamento è responsabile solo per l'esecuzione delle operazioni di pagamento conformemente all'identificativo unico specificato dall'utente.
4. Soppresso.

Articolo 67

Mancata esecuzione o esecuzione inesatta

1. Soppresso.

1bis. Qualora un ordine di pagamento sia disposto dal pagatore, fatti salvi l'articolo 47 bis, l'articolo 66, paragrafi 2 e 3 e l'articolo 70, il suo prestatore di servizi di pagamento è responsabile nei confronti del pagatore per la corretta esecuzione dell'operazione di pagamento, salvo se è in grado di provare che il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario ha ricevuto l'importo dell'operazione di pagamento conformemente all'articolo 60, paragrafo 1. In tal caso il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario è responsabile nei confronti del beneficiario per la corretta esecuzione dell'operazione di pagamento.¹⁶

Quando il prestatore di servizi di pagamento del pagatore è responsabile ai sensi del primo comma, egli (...) (...) risarcisce senza indugio al pagatore l'importo dell'operazione di pagamento non eseguita o eseguita in modo inesatto e, se del caso, ripristina per il conto di pagamento sul quale era stato addebitato tale importo la situazione che sarebbe esistita se l'operazione di pagamento (...) eseguita in modo inesatto non avesse avuto luogo.

Qualora il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario sia responsabile ai sensi del presente comma, egli mette senza indugio l'importo dell'operazione di pagamento a disposizione del beneficiario ed accredita eventualmente l'importo corrispondente sul conto di pagamento del medesimo.

In caso di non esecuzione o di esecuzione inesatta di un'operazione di pagamento per la quale l'ordine di pagamento è disposto dal pagatore, il suo prestatore di servizi di pagamento, indipendentemente dalla responsabilità ai sensi del presente paragrafo, si adopera senza indugio, su richiesta, per rintracciare l'operazione di pagamento ed informa il pagatore del risultato.

¹⁶ Frase ripresa dalle ultime due frasi della versione originaria dell'articolo 67, paragrafo 1bis.

1ter. Qualora un'operazione di pagamento sia disposta dal beneficiario o per il suo tramite, fatti salvi l'articolo 47 bis, l'articolo 66, paragrafi 2 e 3 e l'articolo 70, il suo prestatore di servizi di pagamento è responsabile nei confronti del beneficiario della corretta trasmissione (...) dell'ordine di pagamento al prestatore di servizi di pagamento del pagatore conformemente all'articolo 60, paragrafo 2. Qualora il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario sia responsabile ai sensi del presente comma, egli trasmette senza indugio l'ordine di pagamento in questione al prestatore di servizi di pagamento of the pagatore. (...).

Inoltre, fatti salvi l'articolo 47 bis, l'articolo 66, paragrafi 2 e 3, e l'articolo 70, il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario, è responsabile nei confronti del beneficiario per l'accreditamento, l'uso di date valuta e la messa a disposizione dell'importo relativo ad un'operazione di pagamento conformemente all'articolo 64 bis. Qualora il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario sia responsabile ai sensi del presente comma, egli mette senza indugio l'importo dell'operazione di pagamento a disposizione del beneficiario, ed accredita eventualmente l'importo corrispondente sul conto di pagamento del medesimo.

In caso di non esecuzione o di esecuzione inesatta di un'operazione di pagamento per la quale il prestatore di servizi di pagamento del beneficiario non è responsabile ai sensi del primo e del secondo comma, il prestatore di servizi di pagamento del pagatore è responsabile nei confronti del pagatore. Quando il prestatore di servizi di pagamento del pagatore è responsabile in tal senso, egli risarcisce, se del caso, il pagatore dell'importo dell'operazione di pagamento non eseguita o eseguita in modo inesatto e riporta il conto di pagamento addebitato nello stato in cui si sarebbe trovato se l'operazione di pagamento inesatta non avesse avuto luogo, in ogni caso senza indugio.

In caso di non esecuzione o di esecuzione inesatta di un'operazione di pagamento qualora l'ordine di pagamento sia disposto dal beneficiario o per il suo tramite, il suo prestatore di servizi di pagamento, indipendentemente dalla responsabilità ai sensi del presente paragrafo, si adopera senza indugio, su richiesta, per rintracciare l'operazione di pagamento ed informa il pagatore del risultato.

1quater. (...) I prestatori di servizi di pagamento sono inoltre responsabili nei confronti dei rispettivi utenti dei servizi di pagamento per tutte le spese loro imputate e per tutti gli interessi cui è soggetto l'utente del servizio di pagamento a seguito della mancata esecuzione o dell'esecuzione inesatta dell'operazione di pagamento. (...)

2. Soppresso.

Articolo 68

Trasferimenti verso paesi terzi

Soppresso.

Articolo 69

Compensazione finanziaria ulteriore

Qualsiasi compensazione finanziaria ulteriore rispetto a quella prevista dalla presente sezione può essere determinata conformemente alla legislazione applicabile al contratto stipulato fra l'utente e il suo prestatore di servizi di pagamento.

[Articolo 69 bis (nuovo)]

Diritto di regresso

1. Qualora la responsabilità di un prestatore di servizi di pagamento ai sensi dell'articolo 67 sia attribuibile ad un altro prestatore di servizi di pagamento o ad un intermediario, tale prestatore di servizi di pagamento o intermediario risarcisce il primo prestatore di servizi di pagamento in caso di perdite e/o di importi versati ai sensi dell'articolo 67.

2. Ulteriori compensazioni finanziarie possono essere determinate conformemente agli accordi tra i prestatori di servizi di pagamento e/o gli intermediari e alla legislazione applicabile all'accordo concluso tra di essi.]¹⁷

Articolo 70

Esclusione della responsabilità

La responsabilità di cui ai capi 1 e 2 non si applica in caso di circostanze esterne a chi le adduce, anormali e imprevedibili, le cui conseguenze non si sarebbero potute evitare nonostante ogni diligenza impiegata o nei casi in cui un prestatore di servizi di pagamento sia vincolato da altri obblighi di legge previsti dalla normativa nazionale o comunitaria.

¹⁷ Vedasi anche considerando 30bis.

Capo 3

Protezione dei dati

Articolo 71

Protezione dei dati

Gli Stati membri autorizzano il trattamento di dati a carattere personale da parte di sistemi di pagamento e di prestatori di servizi di pagamento qualora ciò sia necessario per garantire la prevenzione, la ricerca e l'accertamento dei casi di frode nei pagamenti. Il trattamento di tali dati a carattere personale è effettuato in conformità della direttiva 95/46/CE.

Capo 4

Reclami e procedure di ricorso extragiudiziale per la risoluzione delle controversie

SEZIONE 1

PROCEDURE PER I RECLAMI

Articolo 72

Reclami

1. Gli Stati membri assicurano che siano istituite procedure che consentano agli utenti dei servizi di pagamento e ad altre parti interessate, incluse le associazioni dei consumatori, di presentare reclami alle autorità competenti in relazione a presunte violazioni da parte di prestatori di servizi di pagamento delle disposizioni di diritto interno che danno attuazione alle disposizioni della direttiva.

 2. Se del caso e fatto salvo il diritto di presentare un reclamo dinanzi a un tribunale in conformità della legislazione nazionale in materia di procedure, la risposta dell'autorità competente informa il reclamante dell'esistenza delle procedure extragiudiziali ai sensi dell'articolo 75.
- 2bis. Soppresso.

Articolo 73

Sanzioni

1. Gli Stati membri stabiliscono le norme riguardanti le sanzioni applicabili alle violazioni delle disposizioni di diritto interno adottate conformemente alla presente direttiva e prendono tutte le misure necessarie per garantirne l'applicazione. Tali sanzioni sono efficaci, proporzionate e dissuasive.
2. Gli Stati membri notificano le disposizioni alla Commissione di cui all'articolo 73, paragrafo 1 e l'identità delle autorità competenti ai sensi dell'articolo 74 al più tardi alla data specificata all'articolo 85, paragrafo 1, primo comma e le notificano senza indugio ogni ulteriore modifica di tali disposizioni.

Articolo 74

*Autorità competenti*¹⁸

1. Gli Stati membri prendono tutte le misure necessarie per garantire che le procedure di reclamo e le sanzioni previste rispettivamente all'articolo 72, paragrafo 1 ed all'articolo 73, paragrafo 1 siano amministrate dalle autorità incaricate di assicurare il rispetto delle disposizioni di diritto interno conformemente adottate conformemente ai requisiti stabiliti nella presente sezione.
2. In caso di violazione o di sospetta violazione delle disposizioni della legislazione nazionale adottata ai sensi dei Titoli III e IV della presente direttiva, l'autorità competente di cui al paragrafo 1 è costituita dalle autorità competenti dello Stato membro d'origine del prestatore del servizio di pagamento, ad eccezione delle filiali o degli agenti che operano in regime di libero stabilimento, le cui autorità competenti sono quelle dello Stato membro ospitante.

¹⁸ Cfr. considerando 34 bis.

SEZIONE 2
PROCEDURE DI RICORSO EXTRAGIUDIZIALE

Articolo 75

Ricorso extragiudiziale

1. Gli Stati membri vigilano affinché siano istituite procedure di reclamo e di ricorso extragiudiziale adeguate ed efficaci per la risoluzione extragiudiziale delle controversie tra gli utenti e i loro prestatori di servizi di pagamento, aventi come oggetto diritti e obblighi derivanti dalla presente direttiva; per tali procedure si può ricorrere, se del caso, ad organi esistenti.

2. Nel caso di controversie transfrontaliere, gli Stati membri assicurano che tali organismi collaborino attivamente alla loro risoluzione.

Articolo 75bis

Informazioni statistiche

Soppresso.

TITOLO V

Misure di attuazione e comitato dei pagamenti

Articolo 76

Misure di attuazione

1. Al fine di tenere conto degli sviluppi tecnologici e di mercato in materia di servizi di pagamento e al fine di garantire un'applicazione uniforme della presente direttiva, la Commissione può, secondo la procedura di cui all'articolo 77, paragrafo 2, adottare le seguenti misure di attuazione:
 - a) adottare l'elenco delle attività che figura in allegato alla presente direttiva, in conformità degli articoli da 2, 3, 4 e 10;
 - b) modificare la definizione di "microimpresa" ai sensi dell'articolo 4, punto 19 bis, conformemente a una modifica della raccomandazione 2003/361/CE;¹⁹
 - c) aggiornare gli importi specificati all'articolo 21, paragrafo 1 e all'articolo 50, paragrafo 1 al fine di tenere conto dell'inflazione e di significativi sviluppi del mercato.
2. Nessuna delle misure di attuazione applicate può cambiare le disposizioni essenziali della presente direttiva.

¹⁹ Conseguente al reinserimento della definizione delle microimprese.

Articolo 77

Comitato

1. La Commissione è assistita da un comitato dei pagamenti, in appresso "il comitato", composto dai rappresentanti degli Stati membri e presieduto da un rappresentante della Commissione.
2. Quando in altri articoli viene fatto riferimento al presente paragrafo, si applicano gli articoli 5 bis e 7 della decisione 1999/468/CE, in combinato disposto con l'articolo 8 della stessa.

Il termine indicato all'articolo 5, paragrafo 6, della decisione 1999/468/CE è fissato a tre mesi.

3. Il comitato adotta il proprio regolamento interno.

TITOLO VI

Disposizioni finali

Articolo 78

Piena armonizzazione

1. Fatti salvi l'articolo 23 ter, paragrafo 2, l'articolo 23 sexies, l'articolo 23 septies, paragrafo 3, l'articolo 34, paragrafo 3, l'articolo 36, paragrafo 3, l'articolo 37, paragrafo 3, l'articolo 40 ter, paragrafo 2, l'articolo 40quater, paragrafo 3bis, l'articolo 40 quinquies, paragrafo 3, l'articolo 50, paragrafo 2bis e gli articoli 64 e 80, nella misura in cui la presente direttiva contiene disposizioni armonizzate, gli Stati membri non possono mantenere o introdurre disposizioni diverse da quelle stabilite nella presente direttiva.

- 1bis. Uno Stato membro che si avvalga di una delle opzioni di cui al paragrafo 1 informa la Commissione di ciò e di eventuali successivi cambiamenti. La Commissione rende pubblica l'informazione in uno sito web o in un altro modo facilmente accessibile.

2. Soppreso.

3. Gli Stati membri assicurano che i prestatori di servizi di pagamento non derogino, a discapito degli utenti, alle disposizioni di diritto interno che recepiscono le disposizioni della presente direttiva o che corrispondono a tali disposizioni, salvo qualora esplicitamente previsto dalla direttiva.
I prestatori di servizi di pagamento possono tuttavia decidere di accordare condizioni più favorevoli agli utenti.

Articolo 79

Riesame

Entro tre anni dalla data indicata all'articolo 85, paragrafo 1, primo comma, la Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e alla Banca centrale europea una relazione sull'applicazione e l'impatto della presente direttiva, soprattutto per quanto riguarda:

- l'eventuale necessità di estendere il campo di applicazione della direttiva alle operazioni di pagamento in tutte le valute e alle operazioni di pagamento in cui solo uno dei prestatori di servizi di pagamento è stabilito nella Comunità;
- l'eventuale impatto dei requisiti in materia di autorizzazione degli istituti di pagamento sulla concorrenza tra essi stessi e altri prestatori di servizi e sugli ostacoli all'ingresso al mercato da parte di nuovi prestatori di servizi;
- l'applicazione degli articoli 23 septies e 40 quinquies della presente direttiva e l'eventuale necessità di rivedere il campo di applicazione della presente direttiva in riferimento agli strumenti di pagamento di basso valore e alla moneta elettronica,²⁰

corredata se del caso di una proposta di revisione.

²⁰ Conseguente ai nuovi articoli 23 septies e 40 quinquies sugli strumenti di micropagamento e la moneta elettronica.

Articolo 80

Disposizioni transitorie

1. Fatta salva la direttiva 2005/60/CE o qualsiasi altra disposizione comunitaria pertinente, gli Stati membri autorizzano le persone, inclusi gli enti finanziari ai sensi della direttiva 2006/48/CE, che hanno iniziato ad esercitare attività come istituti di pagamento secondo quanto previsto dalla presente direttiva, conformemente al diritto interno vigente prima del [data di entrata in vigore della presente direttiva], a continuare tali attività nello Stato membro in questione per un periodo non superiore a 18 mesi a decorrere dalla data fissata all'articolo 85, paragrafo 1, primo comma, senza l'autorizzazione di cui all'articolo 6. A chiunque non abbia ottenuto l'autorizzazione entro tale periodo è vietato, ai sensi dell'articolo 23 bis, prestare servizi di pagamento.
2. Gli Stati membri possono prevedere che le persone giuridiche di cui al paragrafo 1 ottengano automaticamente l'autorizzazione e siano inserite nel registro di cui all'articolo 8 se le autorità competenti dispongono già di prove quanto alla conformità con i requisiti stabiliti dagli articoli 5 e 6. Le autorità competenti informano gli enti interessati prima della concessione dell'autorizzazione.
3. Fatta salva la direttiva 2005/60/CE o qualsiasi altra disposizione comunitaria pertinente, gli Stati membri possono autorizzare le persone fisiche o giuridiche che hanno iniziato ad esercitare attività come istituti di pagamento secondo quanto previsto dalla presente direttiva, conformemente al diritto interno vigente prima del [data di entrata in vigore della presente direttiva] e che sono ammissibili alla deroga ai sensi dell'articolo 21, a continuare tali attività nello Stato membro in questione per un periodo transitorio non superiore a 3 anni senza aver beneficiato della deroga ai sensi dell'articolo 21 ed essere inserite nel registro di cui all'articolo 8. A chiunque non abbia beneficiato della deroga entro tale periodo è vietato, ai sensi dell'articolo 23 bis, continuare a prestare servizi di pagamento.

Articolo 81
Modifica della direttiva 97/7/CE

L'articolo 8 della direttiva 97/7/CE è soppresso.

Articolo 82
Modifica della direttiva 2006/48/CE

La direttiva 2006/48/CE è modificata come segue:

1. Il punto 4 dell'Allegato I è sostituito dal testo seguente:

"4. Servizi di pagamento quali definiti all'articolo 4, punto 2 bis della direttiva [...] del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno (*)"

2. Il punto 5 dell'Allegato I è soppresso.

3. All'articolo 24, paragrafo 1 è aggiunto dopo il primo comma il testo seguente:

"Gli enti finanziari che svolgono attività ai sensi del punto 4 dell'Allegato I e soddisfano i requisiti di cui al primo comma, lettera e) sono tenuti a soddisfare le condizioni stabilite agli articoli 5 e da 5 ter a 13 della direttiva [...] del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno (*). Sono pertanto esentati dal rispetto dei requisiti di cui all'articolo 5 bis di detta direttiva."

(*) G U L [...] del ..., pag. [...].

Articolo 83
Modifica della direttiva 2002/65/CE

La direttiva 2002/65/CE è così modificata:

1. L'articolo 8 è soppresso.
2. All'articolo 4 è aggiunto il seguente paragrafo:
 - (5) Qualora sia applicabile anche la direttiva [...] del Parlamento europeo e del Consiglio (*), le disposizioni in materia di informazione di cui all'articolo 3, paragrafo 1 della presente direttiva, fatta eccezione per il secondo comma, lettere da c) a g), il terzo comma, lettere a) ed e), il quarto comma, lettera b), sono sostituite dagli articoli 25, 26, 30 e 31 della precedente direttiva.²¹

(*) GU L [...] del ..., pag. [...].

Articolo 83 bis
Modifica della direttiva 2005/60/CE

La direttiva 2005/60/CE è modificata come segue:

1. La lettera a) dell'articolo 3, paragrafo 2 è sostituita dal testo seguente:
 - "a) un'impresa diversa da un ente creditizio la cui attività principale consista nell'effettuare una o più operazioni menzionate ai punti da 2 a 12 e 14 dell'allegato I della direttiva 2006/48/CE, incluse le attività degli uffici dei cambiavalute ("bureaux de change") (...)"

²¹ Conseguente all'articolo 23 quater, paragrafo 2.

2. Il punto 4 dell'Allegato I è sostituito dal testo seguente:

"4. Servizi di pagamento quali definiti all'articolo 4, punto 2 ter della direttiva [...] del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno (*)";

3. Il punto 5 dell'Allegato I è soppresso.

(*) GU L [...] del ..., pag. [...].

Articolo 83 ter

Modifica della direttiva 2005/60/CE

1bis. I paragrafi 1 e 2 dell'articolo 15, sono sostituiti dal testo seguente:

- "1. Nei casi in cui uno Stato membro permette che si ricorra, quali terzi, a livello nazionale, agli enti creditizi e finanziari di cui all'articolo 2, paragrafo 1, punti 1) o 2) situati sul suo territorio, tale Stato membro permette in qualsiasi circostanza agli enti e alle persone di cui all'articolo 2, paragrafo 1, situati sul suo territorio, di riconoscere ed accettare, ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 14, i risultati degli obblighi di adeguata verifica della clientela di cui all'articolo 8, paragrafo 1, lettere a), b) e c), eseguiti a norma della presente direttiva da un ente di cui all'articolo 2, paragrafo 1, punti 1) o 2) in un altro Stato membro - fatta eccezione per gli uffici dei cambiavalute e gli istituti definiti all'articolo 4, paragrafo 2 ter della direttiva [...] del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno che forniscono servizi di pagamento di cui al punto 7 dell'Allegato della stessa direttiva, nonché le persone fisiche e giuridiche per le quali è stata accordata una deroga ai sensi dell'articolo 21 della stessa direttiva - e che soddisfano i requisiti di cui agli articoli 16 e 18, anche se i documenti o i dati sui quali sono basati tali requisiti sono diversi da quelli richiesti nello Stato membro nel quale il cliente viene introdotto.

2. Nei casi in cui uno Stato membro permette che si faccia ricorso, quali terzi, a livello nazionale, agli uffici dei cambiavalute di cui all'articolo 3, punto 2), lettera a) e agli istituti definiti all'articolo 4, paragrafo 2 ter della direttiva [...] del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi di pagamento nel mercato interno che forniscono servizi di pagamento di cui al punto 7 dell'Allegato della stessa direttiva, nonché alle persone fisiche e giuridiche per le quali è stata accordata una deroga ai sensi dell'articolo 21 della stessa direttiva, situati sul suo territorio, tale Stato membro permette in qualsiasi circostanza a tali uffici dei cambiavalute e imprese di trasferimento di fondi di riconoscere ed accettare, a norma dell'articolo 14, i risultati degli obblighi di adeguata verifica della clientela di cui all'articolo 8, paragrafo 1, lettere a), b) e c), eseguiti a norma della presente direttiva dalla stessa categoria di enti che sono situati sul territorio di un altro Stato membro e che soddisfino i requisiti di cui agli articoli 16 e 18, anche se i documenti o i dati sui quali sono basati tali requisiti sono diversi da quelli richiesti nello Stato membro nel quale il cliente viene introdotto."

2. All'articolo 36, paragrafo 1 la seconda frase è soppressa dalla data indicata nel primo paragrafo dell'articolo 85, paragrafo 1 della presente direttiva.

Articolo 84

Abrogazione

La direttiva 97/5/CE è abrogata a decorrere dalla data indicata all'articolo 85, paragrafo 1, primo comma.

Articolo 85

Attuazione

1. Gli Stati membri provvedono a fare entrare in vigore le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente direttiva al più tardi [il 30 giugno 2009]. Essi comunicano immediatamente alla Commissione il testo di tali disposizioni.

Quando gli Stati membri adottano tali disposizioni, queste contengono un riferimento alla presente direttiva o sono corredate di un siffatto riferimento all'atto della pubblicazione ufficiale. Le modalità del riferimento sono decise dagli Stati membri.

2. Gli Stati membri comunicano alla Commissione il testo delle principali disposizioni di diritto interno che essi adottano nel settore disciplinato dalla presente direttiva.

Articolo 86

Entrata in vigore

La presente direttiva entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Articolo 87

Destinatari

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

Fatto a Bruxelles,

Per il Parlamento europeo

Il Presidente

Per il Consiglio

Il Presidente

"SERVIZI DI PAGAMENTO" AI SENSI DELL'ARTICOLO 4

- (1) Servizi che permettono di depositare il contante su un conto di pagamento nonché tutte le operazioni richieste per la gestione di un conto di pagamento.
- (2) Servizi che permettono prelievi in contante da un conto di pagamento nonché tutte le operazioni richieste per la gestione di un conto di pagamento.¹
- (3) Esecuzione di ordini di pagamento, incluso il trasferimento di fondi, su un conto di pagamento presso il prestatore di servizi di pagamento dell'utente o presso un altro prestatore di servizi di pagamento:
 - esecuzione di addebiti diretti, inclusi addebiti diretti una tantum;
 - esecuzione di operazioni di pagamento mediante carte di pagamento o dispositivi analoghi;
 - esecuzione di bonifici, inclusi ordini permanenti.
- (4) Esecuzione di operazioni di pagamento quando i fondi rientrano in una linea di credito accordata ad un utente di servizi di pagamento;
 - esecuzione di addebiti diretti, inclusi addebiti diretti una tantum;
 - esecuzione di operazioni di pagamento mediante carte di pagamento o dispositivi analoghi;
 - esecuzione di bonifici, inclusi ordini permanenti.
- (5) Emissione di carte di pagamento che consentono all'utente dei servizi di pagamento di trasferire fondi accreditati (carte di debito) o fondi coperti da linee di credito (carte di credito).
- (6) Soppresso.²

¹ Cfr. articolo 3, lettera m).

² Punto soppresso in quanto, in seguito alla definizione di "fondi" all'articolo 4, paragrafo 8, le operazioni di pagamento in cui i fondi sono moneta elettronica sono già contemplate dal punto (3).

(7) Rimessa di denaro e servizi di pagamento delle fatture.

(8) Esecuzione di operazioni di pagamento ove il consenso del pagatore all'operazione sia trasmesso mediante un dispositivo di telecomunicazione, digitale o informatico e il pagamento sia effettuato all'operatore del sistema o della rete di telecomunicazioni o digitale o informatica che agisce (...) unicamente come intermediario per conto dell'utente del servizio di pagamento.

(9) Soppresso.
